# РЕШЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ (ЕС) 2021/1710 НА СЪВЕТА

**от 21 септември 2021 година**

**за определяне на позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Специализирания комитет по координация в областта на социалната сигурност, създаден със Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна, относно приемането на решение за изменение на приложенията към Протокола относно координацията в областта на социалната сигурност**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 48 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна („Споразумението за търговия и сътрудничество“), беше сключено от Съюза с Решение (ЕС) 2021/689 на Съвета ([1]) и влезе в сила на 1 май 2021 г., като се прилага временно от 1 януари 2021 г.

(2) Съгласно член 778, параграф 1 от Споразумението за търговия и сътрудничество протоколите и приложенията към посоченото споразумение представляват неразделна част от него. Съгласно член 783, параграф 3 от Споразумението за търговия и сътрудничество от датата, на която Споразумението се прилага временно, позоваванията на датата на влизането му в сила следва да се разбират като позовавания на датата, от която то се прилага временно.

(3) С член 8, параграф 4, буква в) от Споразумението за търговия и сътрудничество Специализираният комитет по координация в областта на социалната сигурност се оправомощава да приема решения, включително изменения, както и препоръки по отношение на всички въпроси, когато Споразумението за търговия и сътрудничество предвижда това. Съгласно член SSC.68 от Протокола относно координацията в областта на социалната сигурност Специализираният комитет по координация в областта на социалната сигурност може да изменя приложенията и допълненията към посочения протокол. Съгласно член 10 от Споразумението за търговия и сътрудничество решенията, приети от даден комитет са обвързващи за страните.

(4) Приложения SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5 и SSC-6 към Протокола относно координацията в областта на социалната сигурност, доколкото в тях е отразено националното законодателство на държавите членки, и на Обединеното кралство следва да бъдат изменени, по-специално с оглед на последните промени в националното законодателство. Заглавието на Приложение SSC-1 следва да бъде поправено, за да не посочва само „парични“ обезщетения. Допълнение SSCI-1 към Приложение SSC-7 следва да бъде изменено, за да се отрази решението на една от страните по договореност, описана в него.

(5) В член SSC.11, параграф 6 от Протокола относно координацията в областта на социалната сигурност е предвидено изискване страните да публикуват актуализирано Приложение SSC-8 възможно най-скоро след период от един месец след датата на влизане в сила на Споразумението за търговия и сътрудничество. Специализираният комитет по координация в областта на социалната сигурност следва да приеме решение за изпълнение на това задължение.

([1]) Решение (ЕС) 2021/689 на Съвета от 29 април 2021 г. за сключването, от името на Съюза, на Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна, и на Споразумението между Европейския съюз и Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия относно процедурите за сигурност при обмен и защита на класифицирана информация (ОВ L 149, 30.4.2021 г., стр. 2).

(6) Ето защо е целесъобразно да се определи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Специализирания комитет за координация в областта на социалната сигурност по отношение на изменението на приложения SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5, SSC-6 и SSC-8, както и на Допълнение SSCI-1 към Приложение SSC-7 към Протокола относно координацията в областта на социалната сигурност,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Специализирания комитет за координация в областта на социалната сигурност, създаден с член 8, параграф 1, буква п) от Споразумението за търговия и сътрудничество, е приложена към настоящото решение.

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 21 септември 2021 година.

*За Съвета*
*Председател*
G. DOVŽAN

**ПРОЕКТ НА**

**РЕШЕНИЕ № 1/2021 НА СПЕЦИАЛИЗИРАНИЯ КОМИТЕТ, СЪЗДАДЕН С НА ЧЛЕН 8, ПАРАГРАФ 1, БУКВА П) ОТ СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА ТЪРГОВИЯ И СЪТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ ЗА АТОМНА ЕНЕРГИЯ, ОТ ЕДНА СТРАНА, И ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ, ОТ ДРУГА СТРАНА,**

**от …**

**във връзка с изменението на приложенията към Протокола относно координацията в областта на социалната сигурност**

СПЕЦИАЛИЗИРАНИЯТ КОМИТЕТ,

като взе предвид Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна ([1]) („Споразумението за търговия и сътрудничество“), и по-специално член SSC.68 от Протокола относно координацията в областта на социалната сигурност към него,

като има предвид, че:

(1) Съгласно член SSC.68 от Протокола относно координацията в областта на социалната сигурност към Споразумението за търговия и сътрудничество Специализираният комитет по координация в областта на социалната сигурност може да изменя приложенията и допълненията към посочения протокол.

(2) Приложения SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5 и SSC-6 към Протокола относно координацията в областта на социалната сигурност, доколкото в тях е отразено националното законодателство на държавите членки и Обединеното кралство, следва да бъдат изменени, по-специално с оглед на последните промени в националното законодателство. Заглавието на приложение SSC-1 следва да бъде коригирано, за да не отразява само „паричните“ обезщетения. Допълнение SSCI-1 към приложение SSC-7 следва да бъде изменено, за да се отрази решението на една от страните по договореност, описана в него.

(3) В член SSC.11, параграф 6 от Протокола относно координацията в областта на социалната сигурност е предвидено изискване страните да публикуват актуализирано приложение SSC-8 възможно най-скоро след период от един месец след датата на влизане в сила на Споразумението за търговия и сътрудничество,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Вписаните данни на държавите членки и Обединеното кралство в приложения SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5 и SSC-6, както и вписаните данни в допълнение SSCI-1 към приложение SSC-7 към Протокола относно координацията в областта на социалната сигурност се актуализират, както е предвидено в приложение I към настоящото решение.

Приложение SSC-8 към Протокола относно координацията в областта на социалната сигурност се актуализира, както е предвидено в приложение II към настоящото решение.

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му.

Съставено в … на

*За Съвета за партньорство*
*Съпредседатели*

([1]) ОВ L 444, 31.12.2020 г., стр. 14.

*ПРИЛОЖЕНИЕ I КЪМ РЕШЕНИЕ № 1/2021*

*ПРИЛОЖЕНИЕ SSC-1*

НЯКОИ
ОБЕЗЩЕТЕНИЯ, ЗА КОИТО НАСТОЯЩИЯТ ПРОТОКОЛ НЕ СЕ ПРИЛАГА

ЧАСТ 1

СПЕЦИАЛНИ ПАРИЧНИ ОБЕЗЩЕТЕНИЯ, НЕЗАВИСИЕЩИ ОТ ВНОСКИ

(член SSC.3, параграф 4, буква а) от настоящия протокол)

i) ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

а) държавен пенсионен кредит (Закон за държавните пенсионни кредити от 2002 г. и Закон за държавните пенсионни кредити (Северна Ирландия) от 2002 г.);

б) подоходни обезщетения за лица, търсещи работа (Закон за лицата, търсещи работа от 1995 г. и Наредба за лицата, търсещи работа (Северна Ирландия) от 1995 г.);

в) помощ за издръжка при инвалидност по отношение на компонента на мобилността (Закон за социално-осигурителните вноски и обезщетения от 1992 г. и Закон за социално-осигурителните вноски и обезщетения (Северна Ирландия) от 1992 г.);

г) Компонент „Мобилност“ на плащането за лична независимост (част 4 от Закона за реформа на социалното подпомагане от 2012 г. и част 5 от Наредбата за реформата на социалното подпомагане (Северна Ирландия) от 2015 г.);

д) Помощ за заетост и подкрепа, свързана с дохода (Закон за реформа на социалното подпомагане от 2007 г. и Закон за реформа на социалното подпомагане в Северна Ирландия от 2007 г.);

е) Плащане за храна за най-добър старт (Постановления за храните за социално подпомагане (Храни за най-добър старт) (Шотландия) от 2019 г. (SSI 2019/193);

ж) Безвъзмездни средства за най-добър старт (безвъзмездни средства за бременност и раждане на бебе, безвъзмездни средства за ранно обучение, безвъзмездни средства за училищна възраст) (Постановления за подпомагане на ранните години (Безвъзмездни средства за най-добър старт) (Шотландия) от 2018 г. (SSI 2018/370);

з) Погребално подпомагане (Постановления за подпомагането на погребалните разходи (Шотландия) от 2019 г. (SSI 2019/292);

и) Шотландско плащане за дете (Постановления за надбавки за дете от 2020 г. (SSI 2020/351)).

ii) ДЪРЖАВИ ЧЛЕНКИ

АВСТРИЯ

Компенсационна добавка (Федерален закон от 9 септември 1955 г. за общата социална сигурност (ASVG), Федерален закон от 11 октомври 1978 г. за социалната сигурност на лицата, работещи в сферата на търговията (GSVG), и Федерален закон от 11 октомври 1978 г. за социалната сигурност на земеделските стопани (BSVG).

БЕЛГИЯ

а) Обезщетение за заместване на доходите (Закон от 27 февруари 1987 г.) (Inkomensvervangende tegemoetkoming/ Allocation de remplacement de revenus);

б) Гарантиран доход за възрастни хора (Закон от 22 март 2001 г.) (Inkomensgarantie voor ouderen/ Revenu garanti aux personnes âgées).

БЪЛГАРИЯ

Социална пенсия за старост (член 89а от Кодекса за социално осигуряване).

КИПЪР

а) Социална пенсия (Закон за социалните пенсии от 1995 г. (Закон 25(I)/95 и измененията към него);

б) Помощи за инвалидност, произтичаща от тежки двигателни увреждания (Решения на Министерския съвет № 38210 от 16 октомври 1992 г., № 41370 от 1 август 1994 г., № 46183 от 11 юни 1997 г. и № 53675 от 16 май 2001 г.);

в) Специални помощи за незрящи (Закон за специалните помощи от 1996 г. (Закон 77(I)/96 и измененията към него).

ДАНИЯ

Разходи за жилищно настаняване за пенсионери (Закон за индивидуално подпомагане за жилищно настаняване, консолидиран със Закон № 204 от 29 март 1995 г.).

ЕСТОНИЯ

Държавна помощ за безработни (Закон за услугите в областта на трудовия пазар и помощите от 29 септември 2005 г.).

ФИНЛАНДИЯ

а) Помощи за жилищни разходи на пенсионери (Закон за помощите за жилищни разходи на пенсионери, 571/2007);

б) Подкрепа на пазара на труда (Закон за помощи при безработица 1290/2002).

ФРАНЦИЯ

а) Допълнителни обезщетения от:

i) Специалния фонд за инвалидност; и

ii) Фонда за солидарност с възрастните хора по отношение на придобитите права

(Закон от 30 юни 1956 г., включен в книга VIII от Кодекса за социална сигурност);

б) Обезщетение за пълнолетни лица с увреждания (Закон от 30 юни 1975 г., включен в книга VIII от Кодекса за социална сигурност);

в) Специални обезщетения (Закон от 10 юли 1952 г., включен в книга VIII от Кодекса за социална сигурност) по отношение на придобити права;

г) Обезщетение за солидарност с възрастните хора (Наредба от 24 юни 2004 г., включена в книга VIII от Кодекса за социална сигурност), считано от 1 януари 2006 г.

ГЕРМАНИЯ

а) Минимален доход за издръжка за възрастни хора и за лица с намалена възможност за приходи съгласно глава 4 от книга XII от Социалния кодекс (Leistungen der Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung nach dem Vierten Kapitel des Zwölften Buches Sozialgesetzbuch);

б) Помощи за покриване на разходите за издръжка съгласно основната разпоредба за търсещите работа лица, в съответствие с книга II от Социалния кодекс (Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts in der Grundsicherung für Arbeitssuchende nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch).

ГЪРЦИЯ

Специални обезщетения за възрастни хора (Закон 1296/82).

УНГАРИЯ

а) Пенсия за инвалидност (Указ № 83/1987 (XII 27) на Министерския съвет за пенсиите за инвалидност);

б) Помощи за възрастни лица (Закон III за социалната администрация и социалните помощи от 1993 г.).

ИРЛАНДИЯ

а) Помощ за търсещи работа лица (Консолидиран закон за социалното подпомагане от 2005 г., част 3, глава 2);

б) Държавна пенсия (независеща от вноски) (Консолидиран закон за социалното подпомагане от 2005 г., част 3, глава 4);

в) Пенсии за вдовици и вдовци или преживели регистрирани партньори (независещи от вноски) (Консолидиран закон за социалното подпомагане от 2005 г., част 3, глава 6);

г) Помощ за инвалидност (Консолидиран закон за социалното подпомагане от 2005 г., част 3, глава 10);

д) Помощ за мобилност (Закон за здравеопазването от 1970 г. (с измененията към него), раздел 61);

е) Пенсия за незрящи (Консолидиран закон за социалното подпомагане от 2005 г., част 3, глава 5).

ИТАЛИЯ

а) Социални пенсии за лица без средства (Закон № 153 от 30 април 1969 г.);

б) Граждански пенсии и помощи за хора с увреждания и инвалиди (Закони № 118 от 30 март 1971 г., № 18 от 11 февруари 1980 г. и № 508 от 23 ноември 1988 г.);

в) Пенсии и помощи за глухонеми (Закон № 381 от 26 май 1970 г. и Закон № 508 от 23 ноември 1988 г.);

г) Пенсии и обезщетения за незрящи граждани (Закони № 382 от 27 май 1970 г. и № 508 от 23 ноември 1988 г.);

д) Обезщетения под формата на добавка към минималните пенсии (Закони № 218 от 4 април 1952 г., № 638 от 11 ноември 1983 г. и № 407 от 29 декември 1990 г.);

е) Обезщетения под формата на добавка към помощите за лица с увреждания (Закон № 222 от 12 юни 1984 г.);

ж) Социална помощ (Закон № 335 от 8 август 1995 г.);

з) Социално увеличение (член 1, алинеи 1 и 12 от Закон № 544 от 29 декември 1988 г. и последващите изменения).

ЛАТВИЯ

а) Държавни социално-осигурителни обезщетения (Закон за държавните социални обезщетения от 1 януари 2003 г.);

б) Помощи за компенсиране на транспортни разходи за хора с увреждания с ограничена мобилност (Закон за държавните социални обезщетения от 1 януари 2003 г.).

ЛИТВА

а) Пенсии за социално подпомагане за старост и инвалидност (Закон № 1-675 за пенсиите за социално подпомагане от 1994 г., членове 5 и 6, с измененията към него);

б) Обезщетение за социално подпомагане (Закон № 1-675 за пенсиите за социално подпомагане от 1994 г., член 12, с измененията към него);

в) Възстановяване на транспортни разходи на лица с увреждания, които имат проблеми, свързани с мобилността (членове 7 и $7^1$ от Закона за възстановяване на транспортни разходи от 2000 г., с измененията към него).

ЛЮКСЕМБУРГ

Доходи на лица с тежки увреждания (член 1, параграф 2 от Закона от 12 септември 2003 г.), с изключение на лицата, признати за работници с увреждания, които са заети на обикновения пазар на труда или в защитена среда.

МАЛТА

а) Допълнително обезщетение (раздел 73 от Закона за социалната сигурност (глава 318) от 1987 г.);

б) Пенсия за старост (Закон за социалната сигурност (глава 318) от 1987 г.).

НИДЕРЛАНДИЯ

а) Закон за подпомагане за работа и заетост на млади хора с увреждания от 24 април 1997 г. (Wet Wajong);

б) Закон за допълнителните помощи от 6 ноември 1986 г. (TW).

ПОЛША

а) Социална пенсия (Renta socjalna) — Закон за социалните пенсии (Ustawa o rencie socjalnej) от 27 юни 2003 г.;

б) Допълнително родителско обезщетение (Rodzicielskie świadczenie uzupełniające Mama 4+) — Закон за допълнителното родителско обезщетение (Ustawa o rodzicielskim świadczeniu uzupełniającym) от 31 януари 2019 г.;

в) Допълнително обезщетение за лица, които не могат да живеят самостоятелно (Świadczenie uzupełniające dla osób niezdolnych do samodzielnej egzystencji) — Закон за допълнителните обезщетения за лица, които не могат да живеят самостоятелно (Ustawa o świadczeniu uzupełniającym dla osób niezdolnych do samodzielnej egzystencji) от 31 юли 2019 г.

ПОРТУГАЛИЯ

а) Държавна пенсия за старост, независеща от вноски (Декрет-закон № 464/80 от 13 октомври 1980 г., с измененията към него);

б) Пенсии за вдовици и вдовци, независещи от вноски (Разпоредително постановление № 52/81 от 11 ноември 1981 г.);

в) Солидарна добавка за възрастни лица (Декрет-закон № 232/2005 от 29 декември 2005 г., с измененията към него).

СЛОВАКИЯ

а) Корекция, направена преди 1 януари 2004 г., на пенсии, представляващи единствен източник на доходи;

б) Социална пенсия, отпусната преди 1 януари 2004 г.

ИСПАНИЯ

а) Минимален гарантиран доход (Закон № 13/82 от 7 април 1982 г.);

б) Парични обезщетения за подпомагане на възрастни хора и неработоспособни инвалиди (Кралски указ № 2620/81 от 24 юли 1981 г.):

i) Пенсии за инвалидност и прослужено време без вноски съгласно дял VI, глава II от консолидирания текст на Общия закон за социално осигуряване, одобрен с Кралско законодателно постановление № 8/2015 от 30 октомври 2015 г.; и

ii) Обезщетения под формата на добавка към горепосочените пенсии, съгласно предвиденото в законодателството на автономните области (Comunidades Autonómas), когато тези добавки гарантират минимален доход за издръжка, като се вземе предвид икономическата и социална ситуация в съответните автономни области;

в) Помощи за насърчаване на мобилността и за компенсиране на транспортни разходи (Закон № 13/1982 от 7 април 1982 г.).

ШВЕЦИЯ

а) Добавки за жилищни разходи (глави 100—103 от Кодекса за социално осигуряване [2010:110]);

б) Финансова помощ за възрастни лица (глава 74 от Кодекса за социално осигуряване [2010:110]).

ЧАСТ 2

ОБЕЗЩЕТЕНИЯ ЗА ДЪЛГОСРОЧНИ ГРИЖИ

(член SSC.3, параграф 4, буква г) от този протокол)

i) ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

а) Помощи за придружител (Закон за социално-осигурителните вноски и обезщетения от 1992 г., Постановления за социалната сигурност (Помощи за придружител) от 1991 г., Закон за социално-осигурителните вноски и обезщетения (Северна Ирландия) от 1992 г. и Постановления за социалната сигурност (Помощи за придружител) (Северна Ирландия) от 1992 г.);

б) Помощи за лица, полагащи грижи (Закон за социално-осигурителните вноски и обезщетения от 1992 г., Постановления за социалната сигурност (Обезщетения за грижи за инвалиди) от 1976 г., Закон за социално-осигурителните вноски и обезщетения (Северна Ирландия) от 1992 г. и Постановления за социалната сигурност (Обезщетения за грижи за инвалиди) от 1976 г. (Северна Ирландия);

в) Компонент „Грижи“ от помощите за издръжка на лица с увреждания (Закон за социално-осигурителните вноски и обезщетения от 1992 г., Постановления за социалната сигурност (Помощи за издръжка на лица с увреждания) от 1991 г., Закон за социално-осигурителните вноски и обезщетения (Северна Ирландия) от 1992 г. и Постановления за социалната сигурност (Помощи за издръжка на лица с увреждания) (Северна Ирландия) от 1992 г.);

г) Компонент „Дневна издръжка“ на плащането за лична независимост (част 4 от Закона за реформа на социалното подпомагане от 2012 г., Постановления за социалната сигурност (Плащане за лична независимост) от 2013 г., Постановления за плащането за лична независимост (Преходни разпоредби) от 2013 г., Постановления за плащането за лична независимост (Преходни разпоредби) (Изменение) от 2019 г., Наредба за реформа на социалните грижи (Северна Ирландия) от 2015 г. (част 5), Постановления за плащането за лична независимост (Северна Ирландия) от 2016 г., Постановления за плащането за лична независимост (Преходни разпоредби) (Северна Ирландия) от 2016 г. и Постановления за плащането за лична независимост (Преходни разпоредби) (Изменение) (Северна Ирландия) от 2019 г.);

д) Добавка към помощите за лица, полагащи грижи (Закон за социалната сигурност (Шотландия) от 2018 г.);

е) Безвъзмездни средства за млади хора, полагащи грижи (Постановления за подпомагането на лицата, полагащи грижи (Безвъзмездни средства за млади хора, полагащи грижи) (Шотландия) от 2020 г. (както са изменени));

ж) Подпомагане за отопление за деца през зимата (Постановления за подпомагането за отопление за деца и млади хора през зимата (Шотландия) от 2020 г. (SSI 2020/352)).

ii) ДЪРЖАВИ ЧЛЕНКИ

АВСТРИЯ

Федерален закон за обезщетенията за дългосрочни грижи (Bundespflegegeldgesetz, BPGG), първоначална версия BGBl. № 110/1993, с измененията към него: Pflegegeld (§1), Pflegekarenzgeld (§21c).

БЕЛГИЯ

а) Член 93, параграф 8 и глава Vbis от Закона за задължителното здравно осигуряване и осигуряване за болест (Loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités/Wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen), координиран на 14 юли 1994 г.;

б) Закон от 27 февруари 1987 г. относно помощите за лица с увреждания (Loi relative aux allocations aux personnes handicapées/Wet betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten);

в) Фламандска социална закрила (Vlaamse sociale bescherming): Указ на фламандския парламент от 18 май 2018 г. относно организацията на фламандската социална закрила (Decreet houdende Vlaamse sociale bescherming/) и постановления на фламандското правителство от 30 ноември 2018 г.:

— дял II — Парични обезщетения, Указ на фламандския парламент от 18 май 2018 г. относно организацията на фламандската социална закрила (Decreet houdende Vlaamse sociale bescherming):

— членове 4, 1° и 77—83, Указ на фламандския парламент от 18 май 2018 г. относно организацията на фламандската социална закрила (Decreet van 18 mei 2018 houdende Vlaamse sociale bescherming), Бюджет за грижи за нуждаещи се от постоянни грижи лица,

— членове 4, 2° и 84—90, Указ на фламандския парламент от 18 май 2018 г. относно организацията на фламандската социална закрила (Decreet van 18 mei 2018 houdende Vlaamse sociale bescherming), Бюджет за грижи за възрастни хора, нуждаещи се от грижи,

— членове 4, 3° и 91—94 от Указа на фламандския парламент от 18 май 2018 г. относно организацията на фламандската социална закрила (Decreet van 18 mei 2018 houdende Vlaamse sociale bescherming), Бюджет за основна подкрепа;

г) Указ от 13 декември 2018 г. относно предлагането на възрастни или зависими лица, както и относно палиативните грижи (Dekret über die Angebote für Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf sowie über die Palliativpflege);

д) Указ от 4 юни 2007 г. относно психиатричните домове за медицински грижи (Dekret über die psychiatrischen Pflegewohnheime);

е) Правителствен указ от 20 юни 2017 г. относно помощите за мобилност (Erlass über die Mobilitätshilfen);

ж) Указ от 13 декември 2016 г. относно създаването на германска общностна служба за самостоятелен живот (Dekret zur Schaffung einer Dienstelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben);

з) Кралски указ от 5 март 1990 г. относно помощта за подпомагане на възрастните хора (Königliches Dekret vom 5. März 1990 über die Beihilfe für ältere Menschen);

и) Наредба от 21 декември 2018 г. относно здравноосигурителните каси в Брюксел в областта на здравеопазването и подпомагането на хората (Ordonnantie van 21 december 2018 betreffende de Brusselse verzekeringsinstellingen in het domein van de gezondheidszorg en de hulp aan personen/Ordonnance du 21 décembre 2018 relative aux organismes assureurs bruxellois dans le domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes);

й) Член 215 bis от Кралски указ от 3 юли 1996 г. за изпълнение на Закона за задължителното здравно осигуряване и осигуряване за болест, координиран на 14 юли 1994 г. (Artikel 215 bis Koninklijk Besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994/ Article 215 bis Arrêté royal du 3 juillet 1996 portant application de la loi sur l'assurance obligatoire des soins de santé et des prestations, coordonné le 14 juillet 1994);

к) Член 12 от Кралски указ от 20 юли 1971 г. относно въвеждането на осигуряване за обезщетения и осигуряване за майчинство в полза на самостоятелно заетите лица и помагащите съпрузи (Artikel 12 Koninklijk Besluit van 20 juli 1971 betreffende de uitvoering houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten/ Article 12 Arrêté royal du 20 juillet 1971 relatif à la mise en place de l'assurance de prévoyance et de l'assurance maternité au profit des indépendants et des conjoints aidants);

л) Членове 43/32—43/46 от Кодекса на Валония за социалните действия и здравеопазването: Помощ за подпомагане на възрастните хора;

м) Член 799 от Регулаторния кодекс на Валония за социалните действия и здравеопазването: Бюджет за личен асистент;

н) Указ от 8 февруари 2018 г. относно администрирането и изплащането на семейни обезщетения;

о) Закон от 19 декември 1939 г. относно семейните надбавки (LGAF): Семейна надбавка;

п) Наредба от 10 декември 2020 г. относно помощта за подпомагане на възрастните хора (Ordonnantie van 10 december betreffende de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden/Ordonnance du 10 décembre 2020 relative à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées);

р) Указ на фламандския парламент от 18 май 2018 г. относно организацията на фламандската социална закрила (Decreet van 18 mei 2018 houdende Vlaamse sociale bescherming) и постановления на фламандското правителство от 30 ноември 2018 г.:

— членове 4, 4°и 140—153 от Указ на фламандския парламент от 18 май 2018 г. относно организацията на фламандската социална закрила: Финансиране на центрове за резидентна грижа,

— член 4, 5° от Указ на фламандския парламент от 18 май 2018 г. относно организацията на фламандската социална закрила и членове 54—72 от Указ от 6 юли 2018 г. относно поемането на контрола върху секторите на домовете за психиатрични грижи, инициативите за защитени жилища, споразуменията за рехабилитация, болниците за рехабилитация и мултидисциплинарните консултантски екипи за палиативни грижи по отношение на финансирането на домовете за психиатрични грижи и инициативите за защитени жилища (Decreet van 6 juli 2018 betreffende de overname van de sectoren psychiatrische verzorgingstehuizen, initiatieven van beschut wonen, revalidatieovereenkomsten, revalidatieziekenhuizen en multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging voor wat betreft de financiering van de psychiatrische verzorgingstehuizen en de initiatieven van beschut wonen),

— членове 4, 9° и 105—135 от Указ на фламандския парламент от 18 май 2018 г. относно помощите за мобилност;

с) Указ от 13 декември 2018 г. относно предлагането на възрастни или зависими лица, както и относно палиативните грижи (Dekret vom 13. Dezember 2018 über die Angebote für Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf sowie über die Palliativpflege);

т) Указ от 4 юни 2007 г. относно психиатричните домове за медицински грижи (Dekret über die psychiatrischen Pflegewohnheime);

у) Правителствен указ от 20 юни 2017 г. относно помощите за мобилност (Erlass über die Mobilitätshilfen);

ф) Указ от 13 декември 2016 г. относно създаването на германска общностна служба за самостоятелен живот (Dekret zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben);

х) Кралски указ от 5 март 1990 г. относно помощта за подпомагане на възрастните хора (Königliches Dekret vom 5. März 1990 über die Beihilfe für ältere Menschen);

ц) Правителствен декрет от 19 декември 2019 г. относно преходните разпоредби във връзка с процедурата за получаване на предварително разрешение или одобрение за покриване или поделяне на разходите за дългосрочна рехабилитация в чужбина (Erlass der Regierung zur übergangsweisen Regelung des Verfahrens zur Erlangung einer Vorabgeehmigung oder Zustimmung zwecks Kostenübernahme oder Kostenbeteiligung für eine Langzeitrehabilitation im Ausland);

ч) Наредба от 21 декември 2018 г. относно здравноосигурителните каси в Брюксел в областта на здравеопазването и подпомагането на хората (Ordonnantie van 21 december 2018 betreffende de Brusselse verzekeringsinstellingen in het domein van de gezondsheidszorg en de hulp aan personen/Ordonnance du 21 décembre 2018 relative aux organismes assureurs bruxellois dans le domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes);

ш) Координиран закон относно болниците и други здравни заведения от 10 юли 2008 г.:

— обезщетения, предоставяни от домове за психиатрични грижи (MSP), и грижи в почивни домове (MR) и дневни центрове (CSJ): Член 170,

— услуги, предоставяни от инициативи за защитени жилища (IHP): Член 6;

щ) Закон за задължителното здравно осигуряване и застраховане за обезщетения, координиран на 14 юли 1994 г.:

— обезщетения, предоставяни от домове за психиатрични грижи (MSP): член 34, параграф 11e: обезщетения, предоставяни от MSP,

— грижи в почивни домове (MR) и дневни центрове (CSJ): членове 26, 34, 11° и 12°, 37, параграф 12 и параграф 69, параграф 4,

— отказване от тютюнопушене: член 34, параграф 1, 24° (предвижда, че здравните обезщетения включват подкрепа и помощ с лекарства при отказване от тютюнопушене);

аа) Кралски указ от 18 юли 2001 г. за установяване на правилата, по които се определят бюджетът на финансовите средства, квотата за дните на престой и цената за ден престой за инициативи за защитени жилища: услуги, предоставяни от инициативи за защитени жилища (IHP);

бб) Кралски указ от 31 август 2009 г. относно намесата в здравните грижи и застраховките за обезщетения за помощ при отказване от тютюнопушене;

вв) Кодекс на Валония за социалните действия и здравеопазването:

— обезщетения, предоставяни от домове за психиатрични грижи (MSP), и услуги, предоставяни от инициативи за защитени жилища (IHP): член 43/7. [6°],

— грижи в почивни домове (MR) и дневни центрове (CSJ): член 43/7, [4°],

центрове за функционална рехабилитация: член 43/7, 3 : грижи, необходимост от които е възникнала след продължителни грижи за реинтеграция, посочени в споразуменията за реинтеграция, сключени със заведение за функционална рехабилитация, предвидени в член 43/2, параграф 1, 11 от Кодекса на Валония за социалните действия и здравеопазването,

— заведения за приемане и настаняване на възрастни хора: членове 334—410,

— заведения за полагане на грижи: членове 411—418,

— сдружения за интегрирани здравни услуги: членове 419—433,

— психично здраве: членове 539—624,

— помощ за семейства и възрастни хора: членове 219—260,

— отказване от тютюнопушене: член 43/7 [9°],

— помощи за мобилност: член 43/7. [1°], Наредба на валонското правителство от 11 април 2019 г. за определяне на номенклатура на обезщетенията и помощите, посочени в член 43/7, 1° от Кодекса за социалните действия и здравеопазването и член 10/8 от Регулаторния кодекс на Валония за социалните действия и здравеопазването;

— палиативни грижи: членове 491/4 и сл.;

гг) Регулаторен кодекс на Валония за социалните действия и здравеопазването: член 726,

— услуги за краткосрочен престой, услуги за настаняване на възрастни хора (SRA), услуги за настаняване на възрастни хора през нощта (SRNA), услуги за социално настаняване (SLS): членове 1192—1314,

— услуги за помощ в ежедневните дейности: член 726,

— услуги за организиране на отдих за лица, полагащи грижи в семейството, и хора с увреждания: член 831/1,

— услуги за предоставяне на подкрепа за грижи от семеен тип: член 477,

— услуги за подпомагане на възрастни хора: член 552, алинея 2,

— услуги за подкрепа на ранен етап: член 552, алинея 1,

— услуги за помощ за интегриране: член 630,

— услуги по осигуряване на жестомимичен превод: член 831/77,

— индивидуална помощ за интегриране: член 784,

— функционална рехабилитация за хора с увреждания: член 832,

— специализирани услуги за настаняване на млади хора, услуги за настаняване на младежи (SRJ): членове 1314/97—1314/187,

— услуги на дневни центрове за възрастни хора (SAJA): членове 1314/1—1314/96,

дд) Указ от 9 март 2017 г. относно цената на настаняването и финансирането на определено оборудване за сложни медико-технически услуги в болниците: медико-социални учреждения;

ее) Наредба на валонското правителство от 15 май 2008 г.: медико-социални учреждения;

жж) Кралски указ от 14 май 2003 г.: интегрирани домашни грижи;

зз) Споразумение за сътрудничество от 31 декември 2018 г. между Фламандската общност, Валонския регион, Комисията на Френската общност, Съвместната комисия на Общността и немскоезичната общност относно помощите за мобилност (Samenwerkingsakkoord van 31 december 2018 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de mobiliteits-hulpmiddelen/ Accord de collaboration du 31 décembre 2018 entre la Communauté flamande, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune sur les aides à la mobilité);

ии) (Споразумение за сътрудничество от 31 декември 2018 г. между Фламандската общност, Комисията на Френската общност и Съвместната комисия на Общността относно единното звено за контакт за помощи за мобилност в двуезичния регион Брюксел — столица (Samenwerkingsakkoord van 31 december 2018 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende het uniek loket voor de mobiliteitshulpmiddelen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad/Accord de coopération du 31 décembre 2018 entre la Communauté flamande, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune relatif au guichet unique pour les aides à la mobilité dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale).

БЪЛГАРИЯ

а) Член 103 от Кодекса за социално осигуряване, 1999 г., загл. изм. 2003 г.;

б) Закон за социално подпомагане, 1998 г.;

в) Правилник за прилагане на Закона за социално подпомагане, 1998 г.;

г) Закон за хората с увреждания, 2019 г.;

д) Закон за личната помощ, 2019 г.;

е) Правилник за прилагане на Закона за интеграция на хората с увреждания, 2019 г.;

ж) Наредба за медицинската експертиза, 2017 г.

ХЪРВАТИЯ

а) Закон за социалните грижи (Zakon o socijalnoj skrbi, OG 157/13, 152/14, 99/15, 52/16, 16/17, 130/17, 98/19, 64/20 и 138/20):

— гарантирано минимално обезщетение (zajamčena minimalna naknada),

— обезщетение за жилищни разходи (naknada za troškove stanovanja),

— право на разходи за гориво (pravo na troškove ogrjeva),

— помощ за уязвими потребители на енергия (naknada za ugroženog kupca energenata),

— изплащане на еднократна помощ,

— надбавка за лични нужди на ползвателя на жилище (naknada za osobne potrebe korisnika smještaja),

— обезщетение за образование (naknada u vezi s obrazovanjem),

— лична надбавка за инвалидност (osobna invalidnina),

— надбавка за подпомагане и грижи (doplatak za pomoć i njegu),

— обезщетение за статут на полагащ грижи родител или полагащо грижи лице (naknada za status roditelja njegovatelja ili njegovatelja),

— обезщетение за търсещо работа лице (naknada do zaposlenja);

б) Закон за приемната грижа (Zakon o udomiteljstvu, OG 115/18):

— обезщетение за полагане на приемни грижи (opskrbnina),

— обезщетение за приемна грижа (naknada za rad udomitelja).

КИПЪР

а) Услуги за социално подпомагане (Υπηρεσίες Κοινωνικής Ευημερίας);

б) Регламентите и указите за гарантирания минимален доход и като цяло за социалните обезщетения (спешни нужди и грижи), както са изменени или заменени. Закони за домовете за възрастни хора и хора с увреждания (Οι περί Στεγών για Ηλικιωμένους και Αναπήρους Νόμοι), 1991—2011 г. [L. 222/91 и L. 65(I)/2011];

в) Закони за центровете за възрастни хора (Οι περί Κέντρων Ενηλίκων Νόμοι)(L. 38(I)/1997 и L. 64(I)/2011);

г) Схема за държавна помощ съгласно Регламент (ЕО) № 360/2012 за предоставяне на услуги от общ икономически интерес (De minimis) [Σχέδιο Κρατικών Ενισχύσεων 'Ησσονος Σημασίας, βαση του Κανονισμού 360/2012 για την παροχή υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος];

д) Административна служба за социални обезщетения (Υπηρεσία Διαχείρισης Επιδομάτων Πρόνοιας);

е) Закон за гарантирания минимален доход и като цяло за социалните обезщетения от 2014 г., както е изменен или заменен;

ж) Регламентите и указите за гарантирания минимален доход и като цяло за социалните обезщетения, както са изменени или заменени.

ЧЕХИЯ

Обезщетение за грижи съгласно Закон № 108/2006 за социалните услуги (Zákon o sociálních službách).

ДАНИЯ

а) Консолидиран закон за социалните услуги (Lov om social service):

— обезщетение за грижи за близки роднини, които желаят да умрат в собствения си дом (Vederlag til pasning af nærtstående, der ønsker at dø i eget hjem),

— помощ за покриване на пропуснати доходи за лица, полагащи грижи у дома за дете на възраст под 18 години със значително и трайно увреждане на физическите или психическите функции или инвазивно хронично или продължително заболяване (Hjælp til dækning af tabt arbejdsfortjeneste til personer, som passer et barn under 18 med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig lidelse i hjemmet),

— покриване на допълнителни разходи за деца и млади хора със значително и трайно увреждане на физическите или психическите функции или инвазивно хронично или продължително заболяване (Dækning af merudgifter til børn og unge med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig lidelse),

— лична помощ и грижи, „завещания срещу гледане“ и лице за контакт за възрастни хора с физически или психически увреждания или със специални социални проблеми (Personlig hjælp og pleje, "plejetestamenter" og kontaktperson for voksne med nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller med særlige sociale problemer),

— помощни средства, помощ при обзавеждането на жилища за хора с трайни физически или психически увреждания (Hjælpemidler, hjælp til indretning af bolig for personer med varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne),

— полагане на грижи за близък роднина с увреждания или сериозни, включително нелечими заболявания в дома (Pasning af nærtstående med handicap eller alvorlig, herunder uhelbredelig, lidelse i hjemmet);

б) Консолидиран закон за безвъзмездните средства за жилищни разходи (Lov om individuel boligstøtte):

— субсидиране на разходи за жилище в частни жилищни кооперации, подходящи за лица с тежки физически увреждания (Støtte til udgifter til bolig i private andelsboligforeninger, der er egnet for stærkt bevægelseshæmmede);

в) Консолидиран закон за социалното жилищно настаняване (Lov om almene boliger):

— достъп за лица с увреждания до различни видове жилищно настаняване, уредено от закона (Adgang for handicappede til boligtyper omfattet af loven).

ЕСТОНИЯ

а) Закон за социалното подпомагане (Sotsiaalhoolekande seadus), 2016 г.;

б) Закон за социалните обезщетения за хора с увреждания (Puuetega inimeste sotsiaaltoetuste seadus), 1999 г.

ФРАНЦИЯ

а) Добавка за трето лице (majoration pour tierce personne, MTP): членове Л. 341—4 и Л. 355—1 от Кодекса за социално осигуряване (Code de la sécurité sociale);

б) Допълнително обезщетение за прибягване до трето лице (prestation complémentaire pour recours à tierce personne): членове, Л 434 - Л -2 от Кодекс за социално осигуряване;

в) Специална добавка за образование за дете с увреждания (complément d'allocation d'éducation de l'enfant handicapé): член Л. 541—1 от Кодекса за социално осигуряване;

г) Обезщетение за инвалидност (prestation de compensation du handicap, PCH): членове Л. 245—1 до Л. 245—14 от Кодекса за социалните действия и семейството (Code de l'action sociale et des familles);

д) Обезщетение за загуба на автономност (allocation personnalisée d'autonomie, APA): членове Л. 232—1 до Л. 232—28 от Кодекса за социалните действия и семейството (Code de l'action sociale et des familles).

ГЕРМАНИЯ

Обезщетения за дългосрочни грижи съгласно книга XI, глава 4 от Социалния кодекс (Leistungen der Pflegeversicherung nach Kapitel 4 des Elften Buches Sozialgesetzbuch).

ГЪРЦИЯ

а) Закон № 1140/1981 със съответните изменения;

б) Законодателен указ № 162/73 и Съвместно министерско решение № П4β/5814/1997;

в) Министерско решение № П1γ/АГП/οικ.14963 от 9 октомври 2001 г.;

г) Закон № 4025/2011;

д) Закон № 4109/2013;

е) Закон № 4199/2013, член 127;

ж) Закон № 4368/2016, член 334;

з) Закон № 4483/2017, член 153;

и) Закон № 498/1.11.2018 г., членове 28, 30 и 31, за „Регламента за единните здравни обезщетения“ на Националната организация на доставчиците на услуги (ΕΟΡΥΥ).

УНГАРИЯ

Обезщетения за дългосрочни грижи за лица, полагащи персонални грижи (Закон III от 1993 г. за социалната администрация и социалното подпомагане, допълнен от правителствени и министерски постановления).

ИРЛАНДИЯ

а) Закон за схемата за подпомагане на домовете за възрастни хора от 2009 г. (№ 15 от 2009 г.);

б) Помощ за полагане на грижи по местоживеене (Консолидиран закон за социалното подпомагане от 2005 г., част 3, глава 8А).

ИТАЛИЯ

а) Закон № 118 от 30 март 1971 г за гражданските обезщетения за инвалидност (Legge 30 Marzo 1971, n. 118 — Conversione in Legge del D.L. 30 gennaio 1971, n. 5 e nuove norme in favore dei mutilati ed invalidi civili);

б) Закон № 18 от 11 февруари 1980 г. относно надбавката за придружител (Legge 11 Febbraio 1980, n. 18 — Indennità di accompagnamento agli Invalidi civili totalmente inabili);

в) Закон № 104 от 5 февруари 1992 г., член 33 (Рамков закон за увреждания) (Legge 5 Febbraio 1992, n. 104 — Legge-quadro per l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate);

г) Законодателен декрет № 112 от 31 март 1998 г. относно прехвърлянето на законодателни функции и административни правомощия от държавата към регионите и местните органи (Decreto Legislativo 31 Marzo 1998, n. 112 — Conferimento di funzioni e compiti amministrativi dello Stato alle regioni ed agli enti locali, in attuazione del capo I della Legge 15 Marzo 1997, n. 59);

д) Закон № 183 от 4 ноември 2010 г., член 24, с който се изменят правилата относно разрешенията за оказване на помощ на лица с увреждания в затруднено положение (Legge n. 183 del 4 Novembre 2010, art. 24 — Modifiche alla disciplina in materia di permessi per l'assistenza a portatori di handicap in situazione di gravità);

е) Закон № 147 от 27 декември 2013 г., съдържащ разпоредби за изготвяне на годишния и многогодишния бюджет на държавата — Закон за стабилността от 2014 г. (Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato — Legge di stabilità 2014).

ЛАТВИЯ

а) Закон за социалните услуги и социалното подпомагане (Sociālo pakalpojumu un sociālās palīdzības likums), 31.10.2002 г.;

б) Закон за медицинското лечение (Ārstniecības likums), 12.6.1997 г.;

в) Закон за правата на пациентите (Pacientu tiesību likums), 30.12.2009 г.;

г) Наредба № 555 на Министерския съвет относно организацията на здравните грижи и процедурата за плащане (Ministru kabineta 2018. gada 28.augusta noteikumi Nr.555 "Veselības aprūpes pakalpojumu organizēšanas un samaksas kārtība"), 28.8.2018 г.;

д) Наредба № 275 на Министерския съвет относно процедурите за плащане на социални грижи и услуги за социална рехабилитация и процедурите за покриване на разходите за обслужване от бюджета на местното управление (Ministru kabineta 2003.gada 27.maija noteikumi Nr.275 „Sociālās aprūpes un sociālās rehabilitācijas pakalpojumu samaksas kārtība un kārtība, kādā pakalpojuma izmaksas tiek segtas no pašvaldības budžeta"), 27.5.2003 г.;

е) Наредба № 138 на Министерския съвет относно получаването на социални услуги и социално подпомагане (Ministru kabineta 2019.gada 2.aprīļa noteikumi Nr 138 "Noteiku mi par sociālo pakalpojumu un sociālās palīdzības saņemšanu"), 2.4.2019 г.;

ж) Закон за държавните социални обезщетения — надбавка за лица с увреждания, които се нуждаят от полагане на грижи (Valsts sociālo pabalstu likums), 1.1.2003 г.

ЛИТВА

а) Закон на Република Литва за целевите компенсации № XII-2507 от 29 юни 2016 г. (Lietuvos Respublikos tikslinių kompensacijų įstatymas);

б) Закон на Република Литва за здравното осигуряване № I-1343 от 21 май 1996 г. (Lietuvos Respublikos sveikatos draudimo įstatymas);

в) Закон на Република Литва за системата на здравеопазването № I-552 от 19 юли 1994 г. (Lietuvos Respublikos sveikatos sistemos įstatymas);

г) Закон на Република Литва за здравните заведения № I-1367 от 6 юни 1996 г. (Lietuvos Respublikos sveikatos sistemos įstatymas).

ЛЮКСЕМБУРГ

Обезщетения, предмет на осигуряване за дългосрочни грижи съгласно Кодекса за социално осигуряване, книга V — Осигуряване за дългосрочни грижи, а именно:

— грижи и помощ за извършване на ежедневните дейности,

— дейности за подкрепа на независимост и автономност,

— дейности за индивидуално наблюдение, групово наблюдение и наблюдение през нощта,

— дейности за обучение на лица, полагащи грижи,

— дейности за подпомагане на домакинските задължения,

— помощни дейности в заведения за дългосрочни грижи,

— еднократна надбавка за продукти при инконтиненция,

— помощни технологии или обучение за работа с помощни технологии,

— адаптация на дома,

— еднократно парично обезщетение при замяна на обезщетения в натура за ежедневни дейности и за дейности за подпомагане на домакинските задължения, извършвани от полагащото грижи лице в съответствие с обобщения списък на грижите и оказваната помощ,

— покриване на пенсионните осигурителни вноски на полагащото грижи лице,

— еднократни парични обезщетения за определени заболявания.

МАЛТА

а) Закон за социалната сигурност (Att dwar is-Sigurta' Socjali) (Cap. 318);

б) Вторично законодателство 318.19: Наредби за цените на стопанисваните от държавата институции и хостели (Regolamenti dwar it-Trasferiment ta' Fondi għal Hostels Statali Indikati);

в) Вторично законодателство 318.17: Наредби относно прехвърлянето на средства (държавни финансови потоци) (Regolamenti dwar it-Trasferiment ta' Fondi għal Sodod Iffinanzjati mill-Gvern);

г) Вторично законодателство 318.13: Наредби за ставките на жилищните услуги, финансирани от държавата (Regolamenti dwar Rati għal Servizzi Residenzjali Finanzjali mill-Istat);

д) Обезщетение за полагащо грижи лице — член 68, параграф 1, буква а) от Закона за социалната сигурност;

е) Обезщетение за полагащо грижи лице в увеличен размер — член 68, параграф 1, буква б) от Закона за социалната сигурност.

НИДЕРЛАНДИЯ

Закон за дългосрочните грижи (Wet langdurige zorg (WLZ), Закон от 3 декември 2014 г.

ПОЛША

а) Обезщетение за медицински грижи (zasiłek pielęgnacyjny), обезщетение за специални грижи (specjalny zasiłek opiekuńczy), обезщетение за сестрински грижи (świadczenie pielęgnacyjne) — Закон от 28 ноември 2003 г. за семейните обезщетения (Ustawa o świadczeniach rodzinnych);

б) Обезщетение за полагащо грижи лице (zasiłek dla opiekuna) — Закон от 4 април 2014 г. за определяне и изплащане на обезщетения за полагащи грижи лица (Ustawa o ustalaniu i wypłacaniu zasiłków dla opiekunów).

ПОРТУГАЛИЯ

Социално осигуряване и гарантиране на достатъчно средства:

а) Надбавка за лица в положение на зависимост: Декрет-закон 265/99 от 14 юли 1999 г., с измененията към него (complemento por dependência);

б) Надбавка за лица в положение на зависимост по специалната система за защита в случай на увреждане: Закон № 90/2009 от 31 август 2009 г., публикуван отново в консолидирана версия с Декрет-закон № 246/2015 от 20 октомври 2015 г., с измененията към него (regime especial de proteção na invalidez).

Система за социална сигурност и национална здравна служба:

в) Национална система за интегрирани непрекъснати грижи: Декрет-закон № 101/06 от 6 юни 2006 г., публикуван отново в консолидирана версия в Декрет-закон № 136/2015 от 28 юли 2015 г. (rede de cuidados continuados integrados);

г) Интегрирани непрекъснати грижи в областта на психичното здраве: Декрет-закон № 8/2010 от 28 януари 2010 г., изменена и повторно публикувана с Декрет-закон № 22/2011 от 10 февруари 2011 г. относно създаването на звена и екипи за интегрирани непрекъснати грижи в областта на психичното здраве (unidades e equipas de cuidados continuados integrados de saúde mental);

д) Педиатрични грижи (национална мрежа за интегрирани непрекъснати грижи): Министерска заповед за прилагане № 343/2015 от 12 октомври 2015 г. относно стандартите, уреждащи болничните и амбулаторните педиатрични грижи в рамките на националната мрежа за интегрирани непрекъснати грижи (condições de instalação e funcionamento das unidades de internamento de cuidados integrados e de ambulatório pediátricas da Rede Nacional de Cuidados Continuados Integrados);

е) Лице, полагащо грижи неформално (обезщетение): Закон № 100/2019 от 6 септември относно статута на лицата, полагащи грижи неформално (Estatuto do cuidador informal).

РУМЪНИЯ

а) Закон № 448/2006 от 6 декември 2006 г. за защита и насърчаване на правата на хората с увреждания, с последващи изменения и допълнения:

— обезщетения, отпускани на лица с увреждания, а именно месечният допълнителен личен бюджет за възрастни хора и деца с увреждания и месечното обезщетение за възрастни хора с увреждания, предвидени в член 58, параграф 4 от Закон № 448/2006 за защита и насърчаване на правата на хората с увреждания, с последващи изменения и допълнения,

— обезщетение за личен асистент, предвидено в член 42, параграф 4 и член 43 от Закон № 448/2006 за защита и насърчаване на правата на хората с увреждания, с последващи изменения и допълнения,

— обезщетение за възрастни хора с тежки зрителни увреждания, предвидено в член 42, параграф 1 и член 58, параграф 3 от Закон № 448/2006 за защита и насърчаване на правата на хората с увреждания, с последващи изменения и допълнения; месечна надбавка за храна, предоставяна на деца с увреждания поради ХИВ/СПИН, предвидена в член 58, параграф 2 от Закон № 448/2006 за защита и насърчаване на правата на хората с увреждания, с последващи изменения и допълнения;

б) Закон № 584/2002 относно мерките за предотвратяване на разпространението на болестта СПИН в Румъния и за защита на хората, заразени с ХИВ или СПИН, с последващи изменения и допълнения:

— месечно обезщетение за храна, предоставяно на основание на Закон № 584/2002 относно мерките за предотвратяване на разпространението на болестта СПИН в Румъния и за защита на хората, заразени с ХИВ или СПИН.

СЛОВЕНИЯ

Няма специален закон, свързан с дългосрочните грижи.

Обезщетенията за дългосрочни грижи са включени в следните закони:

а) Закон за пенсиите и осигуровките за инвалидност (Zakon o pokojninskem in invalidskem zavarovanju) (Официален вестник на Република Словения № 96/2012 и последващите изменения);

б) Закон за финансовото социално подпомагане (Zakon o socialno vartsvenih prejemkih) (Официален вестник на Република Словения № 61/2010 и последващите изменения);

в) Закон за упражняване на правата върху публичните средства (Zakon o uveljavljanju praviciz javnih sredstev) (Официален вестник на Република Словения № 62/2010 и последващите изменения);

г) Закон за социалната закрила (Zakon o socialnem varstvu) (Официален вестник на Република Словения, № 3/2004 — официален консолидиран текст и последващите изменения);

д) Закон за родителските и семейните обезщетения (Zakon o starševskem varstvu in družinskih prejemkih) (Официален вестник на Република Словения № 110/2006 — официален консолидиран текст и последващите изменения);

е) Закон за лицата с психически и физически увреждания (Zakon o družbenem varstvu duševno in telesno prizadetih oseb) (Официален вестник на Република Словения № 41/83 и последващите изменения);

ж) Закон за здравеопазването и здравното осигуряване (Zakon o zdravstvenem varstvu in zdravstvenem zavarovanju) (Официален вестник на Република Словения № 72/2006 — официален консолидиран текст и последващите изменения);

з) Закон за ветераните от войната (Zakon o vojnih veteranih) (Официален вестник на Република Словения № 59/06 — официален консолидиран текст и последващите изменения);

и) Закон за военноинвалидите (Zakon o vojnih invalidih) (Официален вестник на Република Словения № 63/59, официален консолидиран текст и последващите изменения);

й) Закон за фискалния баланс (Zakon za uravnoteženje javnih finance (ZUJF)) (Официален вестник на Република Словения № 40/2012 и последващите изменения);

к) Закон за регулиране на корекциите на прехвърлянията на лица и домакинства в Република Словения (Zakon o usklajevanju transferjev posameznikom in gospodinjstvom v Republiki Sloveniji) (Официален вестник на Република Словения № 114/2006 — официален консолидиран текст и последващите изменения).

ИСПАНИЯ

а) Закон № 39/2006 за насърчаване на личната автономия и подпомагане на лицата в положение на зависимост, 14 декември 2006 г., с измененията;

б) Министерско постановление от 15 април 1969 г.;

в) Кралски указ № 1300/95 от 21 юли 1995 г., с измененията;

г) Кралски указ № 1647/97 от 31 октомври 1997 г., с измененията.

ШВЕЦИЯ

а) Надбавка за грижи (глава 22 от Кодекса за социално осигуряване [2010:110]);

б) Надбавка за допълнителни разходи (глава 50 от Кодекса за социално осигуряване [2010:110]);

в) Надбавка за оказване на помощ (глава 51 от Кодекса за социално осигуряване [2010:110]);

г) Надбавка за ползване на автомобил (глава 52 от Кодекса за социално осигуряване [2010:110]).

ЧАСТ 3

ПЛАЩАНИЯ, КОИТО СА СВЪРЗАНИ С КЛОН НА СОЦИАЛНАТА СИГУРНОСТ, ИЗБРОЕНИ В ЧЛЕН SSC.3, ПАРАГРАФ 1 ОТ НАСТОЯЩИЯ ПРОТОКОЛ И КОИТО СЕ ИЗПЛАЩАТ ЗА ПОКРИВАНЕ НА РАЗХОДИ ЗА ОТОПЛЕНИЕ ПРИ СТУДЕНО ВРЕМЕ

(член SSC.3, параграф 4, буква е) от настоящия протокол)

i) ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Плащане за гориво през зимата (Закон за социално-осигурителните вноски и обезщетения от 1992 г., Постановления за социалната сигурност (Плащане за гориво през зимата) от 2000 г., Закон за социално-осигурителните вноски и обезщетения (Северна Ирландия) от 1992 г. и Постановления за социалната сигурност (Плащане за гориво през зимата) (Северна Ирландия) от 2000 г.).

ii) ДЪРЖАВИ ЧЛЕНКИ

ДАНИЯ

а) Закон за социалните и държавните пенсии, LBK № 983 от 23.9.2019 г.;

б) Наредба за социалните и държавните пенсии, BEK № 1602 от 27.12.2019 г.

*ПРИЛОЖЕНИЕ SSC-3*

ПОВЕЧЕ ПРАВА ЗА ПЕНСИОНЕРИ, ЗАВЪРНАЛИ СЕ В КОМПЕТЕНТНАТА ДЪРЖАВА

(член SSC.25, параграф 2 от настоящия протокол)

АВСТРИЯ

БЕЛГИЯ

БЪЛГАРИЯ

КИПЪР

ЧЕХИЯ

ФРАНЦИЯ

ГЕРМАНИЯ

ГЪРЦИЯ

УНГАРИЯ

ЛАТВИЯ

ЛИТВА

ЛЮКСЕМБУРГ

НИДЕРЛАНДИЯ

ПОЛША

ПОРТУГАЛИЯ

РУМЪНИЯ

СЛОВЕНИЯ

ИСПАНИЯ

ШВЕЦИЯ

*ПРИЛОЖЕНИЕ SSC-4*

СЛУЧАИ, ПРИ КОИТО ПРОПОРЦИОНАЛНОТО ИЗЧИСЛЕНИЕ СЕ ОТКАЗВА ИЛИ НЕ СЕ ПРИЛАГА

(член SSC.47, параграфи 4 и 5 от настоящия протокол)

ЧАСТ 1

СЛУЧАИ, ПРИ КОИТО ПРОПОРЦИОНАЛНОТО ИЗЧИСЛЕНИЕ СЕ ОТКАЗВА СЪГЛАСНО ЧЛЕН SSC.47, ПАРАГРАФ 4

АВСТРИЯ

а) Всички заявления за обезщетения съгласно Федералния закон от 9 септември 1955 г. за общата социална сигурност (ASVG), Федералния закон от 11 октомври 1978 г. за социална сигурност на самостоятелно заети лица в сферата на търговията (GSVG), Федералния закон от 11 октомври 1978 г. за социална сигурност на самостоятелно заетите земеделски стопани (BSVG) и Федералния закон от 30 ноември 1978 г. за социална сигурност на самостоятелно заети лица, упражняващи свободни професии (FSVG);

б) Всички заявления за пенсии на преживели лица, основани на пенсионен влог съгласно Общия закон за пенсиите (APG) от 18 ноември 2004 г., с изключение на случаите, предвидени в част 2;

в) Всички заявления за пенсии за преживели лица от Австрийските провинциални камари на лекарите [Landesärztekammer], на базата на основни разпоредби (основни и допълнителни обезщетения, или основна пенсия);

г) Всички заявления за помощ за преживели лица от пенсионния фонд на Австрийската камара на ветеринарните хирурзи;

д) Всички заявления за обезщетения за вдовици и сираци според уставите на институциите за социална сигурност на австрийските адвокатски колегии, част А;

е) Всички заявления за обезщетения съгласно Закона за застраховането на нотариусите от 3 февруари 1972 г. — NVG от 1972 г.

КИПЪР

Всички заявления за пенсии за старост, за вдовици и вдовци.

ДАНИЯ

Всички заявления за пенсии, посочени в Закона за социалните пенсии, с изключение на пенсиите, посочени в приложение SSC-5 към настоящия протокол.

ИРЛАНДИЯ

Всички заявления за държавна пенсия (с вноски), пенсия за вдовици, вдовци и преживели граждански партньор (с вноски).

ЛАТВИЯ

Всички заявления за пенсии за преживелите лица (Закон за държавните пенсии от 1 януари 1996 г., Закон за пенсиите, отпускани от държавата, от 1 юли 2001 г.).

ЛИТВА

Всички заявления за пенсии за преживели лица от държавното социално осигуряване, изчислени на базата на основната сума на пенсията за преживяло лице (Закон за пенсиите от държавното социално осигуряване).

НИДЕРЛАНДИЯ

Всички заявления за пенсии за старост съгласно Закона за общо осигуряване за старост (AOW).

ПОЛША

Всички заявления за пенсии за старост съгласно определените схеми за обезщетения и пенсии за преживели лица, с изключение на случаите, когато сумираните осигурителни периоди, натрупани съгласно законодателствата на повече от една държава, са равни на или надвишават 20 години за жените и 25 години за мъжете, но осигурителните периоди, предвидени в националното право, са под тези граници (и не по-малко от 15 години за жените и 20 години за мъжете) и изчислението е направено съгласно членове 27 и 28 от Закона от 17 декември 1998 г. (ДВ, 2015 г., позиция 748).

ПОРТУГАЛИЯ

Всички заявления за пенсии за старост и преживели лица, с изключение на случаите, в които сумарните осигурителни периоди, завършени съгласно законодателството на повече от една държава, са равни на или по-дълги от 21 календарни години, а националните осигурителни периоди са равни на или по-къси от 20 години и изчислението е направено по членове 32 и 33 от Декрет-закон № 187/2007 от 10 май 2007 г. със съответните изменения.

СЛОВАКИЯ

а) Всички заявления за пенсии за преживели лица (пенсии за вдовици, за вдовци и за сираци), изчислени съгласно действащото до 1 януари 2004 г. законодателство, сумата на които се получава от пенсията, изплащана преди това на починалото лице;

б) Всички заявления за пенсии, изчислявани съгласно Закон № 461/2003 Сб. за социалната сигурност, както е изменен.

ШВЕЦИЯ

а) Заявления за пенсия за старост под формата на гарантирана пенсия за лица, родени през или преди 1937 г. (глава 66 от Кодекса за социално осигуряване [2010:110]);

б) Заявления за пенсия за старост под формата на допълнителна пенсия (глава 63 от Кодекса за социално осигуряване [2010:110]).

ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Всички заявления за пенсии за осигурителен стаж и възраст, държавни пенсии съгласно част 1 от Закона за пенсиите от 2014 г., обезщетения за вдовици и за близки на починалото лице, с изключение на онези, за които в течение на данъчната година, започваща на 6 април 1975 г. или по-късно:

i) заинтересованото лице е придобило осигурителен период, трудов стаж или период на пребиваване съгласно законодателството на Обединеното кралство и дадена държава членка; и една (или повече) от данъчните години не е зачетена (не са зачетени) като релевантна година (релевантни години) по смисъла на законодателството на Обединеното кралство;

ii) завършените осигурителни периоди съгласно действащото законодателство на Обединеното кралство за периодите преди 5 юли 1948 г. биха били взети предвид за целите на член SSC.47, параграф 1, буква б) от настоящия протокол, чрез прилагане на осигурителните периоди, периодите на заетост или пребиваване съгласно законодателството на дадена държава членка.

Всички заявления за допълнителни пенсии съгласно Закона за осигурителните вноски и обезщетения от 1992 г., раздел 44, и съгласно Закона за осигурителните вноски и обезщетения (Северна Ирландия) от 1992 г., раздел 44.

ЧАСТ 2

СЛУЧАИ, ПРИ КОИТО СЕ ПРИЛАГА ЧЛЕН SSC.47, ПАРАГРАФ 5

АВСТРИЯ

а) Пенсии за старост и пенсии на преживели лица, получени от тях на база пенсионна сметка съгласно Общия закон за пенсиите (APG) от 18 ноември 2004 г.;

б) Задължителни надбавки съгласно член 41 от Федералния закон от 28 декември 2001 г., BGBl I № 154 относно общия фонд за заплати на австрийските фармацевти [Pharmazeutische Gehaltskasse für Österreich];

в) Пенсии за прослужено време или за предсрочно пенсиониране от Австрийските провинциални камари на лекарите на основание на базисната разпоредба (основни и допълнителни обезщетения, или основна пенсия), както и всички пенсионни обезщетения на Австрийските провинциални камари на лекарите на основание на допълнителни разпоредби (допълнителна или индивидуална пенсия);

г) Помощ за старост от пенсионния фонд на Австрийската камара на ветеринарните хирурзи;

д) Обезщетения съгласно уставите на институциите за социална сигурност на австрийските адвокатски колегии, части А и Б, с изключение на заявленията за обезщетения по линия на пенсии за вдовици и за сираци съгласно уставите на институциите за социална сигурност на австрийските адвокатски колегии, част А;

е) Обезщетения от институциите за социална сигурност на Федералната камара на архитектите и инженерите консултанти по силата на Закона за австрийската камара на строителните инженери (Ziviltechnikerkammergesetzt) от 1993 г. и уставите на институциите за социална сигурност, с изключение на обезщетенията за преживели лица;

ж) Обезщетения съгласно устава на Службата за социално подпомагане на Федералната камара на професионалните счетоводители и данъчни съветници по силата на Закона за австрийските професионални счетоводители и данъчни съветници (Wirtschaftstreuhandberufsgesetz).

БЪЛГАРИЯ

Пенсии за старост от допълнителното задължително пенсионно осигуряване, съгласно част II, дял II от Кодекса за социално осигуряване.

ХЪРВАТИЯ

Пенсии от задължителната осигурителна схема въз основа на индивидуални капитализирани спестявания съгласно Закона за задължителните и доброволните пенсионни фондове (OG 49/99, изменен) и Закона за пенсионните осигурителни дружества и заплащането на пенсии въз основа на индивидуални капитализирани спестявания (OG 106/99, изменен), освен в случаите, предвидени в членове 47 и 48 от Закона за задължителните и доброволните пенсионни фондове (пенсии за преживели лица).

ДАНИЯ

а) Лични пенсии;

б) Обезщетения в случай на смърт (начислени въз основа на вноски към Arbejdsmarkedets Tillæ gspension за периода преди 1 януари 2002 г.);

в) Обезщетения в случай на смърт (начислени въз основа на вноски към Arbejdsmarkedets Tillæ gspension за периода след 1 януари 2002 г.), посочени в Консолидирания закон за допълнителната пенсия на пазара на труда (Arbejdsmarkedets Tillæ gspension) 942:2009.

ЕСТОНИЯ

Схема за задължително пенсионно осигуряване за старост.

ФРАНЦИЯ

Основни или допълнителни схеми, при които обезщетенията за старост се изчисляват въз основа на пенсионни точки.

УНГАРИЯ

Пенсионни обезщетения на основание членство в частни пенсионни фондове.

ЛАТВИЯ

Пенсии за старост (Закон за държавните пенсии от 1 януари 1996 г.; Закон за пенсиите, отпускани от държавата, от 1 юли 2001 г.).

ПОЛША

Пенсии за старост съгласно схемата с определени вноски.

ПОРТУГАЛИЯ

Допълнителни пенсии, предоставяни по силата на Декрет-закон № 26/2008 от 22 февруари 2008 г. със съответните изменения (публична схема за капитализиране).

ЛОВАКИЯ

Задължително пенсионно спестяване за старост.

СЛОВЕНИЯ

Пенсии от задължително допълнително пенсионно осигуряване.

ШВЕЦИЯ

Пенсии за старост под формата на основана на дохода пенсия и премийна пенсия (глави 62 и 64 от Кодекса за социално осигуряване[2010:110]).

ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Пропорционални пенсионни обезщетения, изплатени съгласно Националния осигурителен закон от 1965 г., раздели 36 и 37, и съгласно Националния осигурителен закон (Северна Ирландия) от 1966 г., раздели 35 и 36.

*ПРИЛОЖЕНИЕ SSC-5*

ОБЕЗЩЕТЕНИЯ И СПОРАЗУМЕНИЯ, КОИТО
ПОЗВОЛЯВАТ ПРИЛАГАНЕТО НА ЧЛЕН SSC.49

I. Обезщетения, посочени в член SSC.49, параграф 2, буква а), чиито размер не зависи от продължителността на осигурителния период или на пребиваването.

ДАНИЯ

Пълната национална пенсия за старост в Дания, придобита след 10-годишен период на пребиваване от лица, които биха получили пенсия най-късно до 1 октомври 1989 г.

ФИНЛАНДИЯ

Национални пенсии и пенсии на съпруга или съпругата, определени в съответствие с преходните правила и отпуснати преди 1 януари 1994 г. (Закон за прилагане на Закона за националните пенсии, 569/2007).

Допълнителният размер на пенсионните помощи за деца при изчисляването на самостоятелното обезщетение в съответствие със Закона за националните пенсии (Закон за националните пенсии, 568/2007).

ФРАНЦИЯ

Пенсии за вдовци или вдовици съгласно общата система за социална сигурност или схемата за селскостопански работници, когато е изчислена на основата на пенсията за инвалидност на починал съпруг, определена в съответствие с член SSC.47, параграф 1, буква а).

ГЪРЦИЯ

Обезщетения съгласно Закон № 4169/1961, свързан с осигурителната схема в земеделието (OGA).

НИДЕРЛАНДИЯ

Общият закон за преживелите лица на издръжка от 21 декември 1995 г.

Законът за работата и възнаграждението според трудовата дееспособност от 10 ноември 2005 г. (WIA).

ИСПАНИЯ

Пенсии за преживели лица, отпуснати съгласно общата и специалните схеми, с изключение на специалната схема за държавни служители.

ШВЕЦИЯ

а) Обезщетение при болест, свързано с дохода, и обезщетение за неработоспособност, свързано с дохода (глава 34 от Кодекса за социално осигуряване [2010:110]);

б) Гарантираната пенсия и гарантираното обезщетение, които замениха пълните държавни пенсии, отпускани съгласно законодателството за държавните пенсии, което се прилагаше преди 1 януари 1993 г., и пълната държавна пенсия, която се отпуска съгласно преходните разпоредби на приложимото от тази дата законодателство.

II. Обезщетения по член SSC.49, параграф 2, буква б) от настоящия протокол, чиито размер се определя въз основа на релевантния период, зачитан между датата, на която е настъпил рискът и по-късна дата.

ФИНЛАНДИЯ

Пенсии за работа по трудово правоотношение, за които е зачетен бъдещ период съгласно националното законодателство.

ГЕРМАНИЯ

Пенсии за преживели лица, за които е зачетен допълнителен период.

Пенсии за старост, за които е зачетен вече признат допълнителен период.

ИТАЛИЯ

Италиански пенсии за пълна неработоспособност (inabilità).

ЛАТВИЯ

Пенсия за преживели лица, изчислена на базата на предполагаеми осигурителни периоди (член 23, параграф 8 от Закона за държавните пенсии от 1 януари 1996 г.).

ЛИТВА

а) Пенсии за неработоспособност от държавното социално осигуряване, изплащани според Закона за държавното социално пенсионно осигуряване;

б) Пенсии за преживели лица и пенсии за сираци от държавното социално осигуряване, изчислени въз основа на пенсията за неработоспособност на починалото лице според Закона за държавното социално пенсионно осигуряване.

ЛЮКСЕМБУРГ

Пенсии за преживели лица.

СЛОВАКИЯ

Словашка пенсия за преживели лица, получена от пенсията за инвалидност.

ИСПАНИЯ

Пенсиите за изслужено време и старост съгласно Специалната схема за държавни служители, дължими съгласно дял I на консолидирания текст на Закона за пенсионираните държавни служители, ако към момента на настъпване на риска получателят е бил действащ държавен служител или е приравнен на такъв; пенсии при смърт и преживели лица (за вдовци/вдовици, сираци и родители), дължими съгласно дял I на консолидирания текст на Закона за пенсионираните държавни служители, ако към момента на настъпване на смъртта държавният служител е бил действащ държавен служител или е приравнен на такъв.

ШВЕЦИЯ

а) Обезщетения при болест и обезщетения за неработоспособност под формата на гарантирани обезщетения (глава 35 от Кодекса за социално осигуряване [2010:110]);

б) Наследствена пенсия на преживелия съпруг, изчислена въз основа на признатите осигурителни периоди (глави 76—85 от Кодекса за социално осигуряване [2010:110]).

III. Споразумения, посочени в член SSC.49, параграф 2, буква б), подточка i) от настоящия протокол, които целят избягване на зачитането два или повече пъти на един и същ признат период:

Споразумението за социална сигурност от 28 април 1997 г. между Република Финландия и Федерална република Германия.

Споразумението за социална сигурност от 10 ноември 2000 г. между Република Финландия и Великото херцогство Люксембург.

Скандинавска конвенция за социална сигурност от 12 юни 2012 г.

*ПРИЛОЖЕНИЕ SSC-6*

СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛСТВОТО НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ И ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

(член SSC.3, параграф 2, член SSC.51, параграф 1 и член SSC.66)

АВСТРИЯ

1. За целите на придобиване на периоди за пенсионно осигуряване, посещаването на училище или аналогично учебно заведение в друга държава се счита за равностойно на посещаване на училище или учебно заведение съгласно член 227, параграф 1, точка 1 и член 228, параграф 1, точка 3 от Allgemeines Sozialversicherungsgesetz (ASVG) (Федерален закон за социалната сигурност), член 116, параграф 7 от Gewerbliches Sozialversicherungsgesetz (GSVG) (Федерален закон за социалната сигурност на лицата, заети в сферата на търговията) и член 107, параграф 7 от Bauern- Sozialversicherungsgesetz (BSVG) (Федерален закон за социалната сигурност на земеделските стопани), когато съответното лице в някакъв период от време е било подчинено на австрийското законодателство поради това, че е упражнявало дейност като заето или самостоятелно заето лице, и са платени специалните вноски, предвидени в член 227, параграф 3 от ASVG, член 116, параграф 9 от GSVG и член 107, параграф 9 от BSGV за закупуване на такива образователни периоди.

2. За изчисляване размера на пропорционалното обезщетение по член SSC.47, параграф 1, буква б) от настоящия протокол не се вземат предвид специалните добавки за осигурителни вноски за допълнително осигуряване и допълнителното обезщетение за миньори съгласно австрийското законодателство. В тези случаи пропорционалното обезщетение, изчислено без тези осигурителни вноски, се увеличава, ако е уместно, с размера на ненамалените специални добавки за осигурителни вноски за допълнително осигуряване и на допълнителното обезщетение за миньори.

3. Когато по силата на член SSC.7 от настоящия протокол са завършени заместващи периоди съгласно австрийската схема за пенсионно осигуряване, но не могат да служат за база за изчисления по членове 238 и 239 от ASVG, членове 122 и 123 от GSVG и членове 113 и 114 от BSVG, се използва базата за изчисления за периоди на гледане на дете съгласно член 239 от ASVG, член 123 от GSVG и член 114 от BSVG.

4. В случаите, посочени в член SSC.39 за определяне на размера на обезщетението за инвалидност съгласно австрийското законодателство, разпоредбите на глава 5 от Протокола се прилагат *mutatis mutandis*.

БЪЛГАРИЯ

Член 33, алинея 1 от българския Закон за здравното осигуряване се прилага за всички лица, за които България е компетентната държава членка съгласно глава 1 от дял III от настоящия протокол.

КИПЪР

За целите на прилагане на разпоредбите на членове SSC.7, SSC.46 и SSC.56 от настоящия протокол, за всеки период, започващ на или след 6 октомври 1980 г., осигурителната седмица съгласно законодателството на Република Кипър се определя, като се раздели общият осигурителен доход за съответния период на седмичния размер на основния осигурителен доход за съответната осигурителна година, при условие че така определеният брой седмици не надхвърля броя на календарните седмици за съответния период.

ЧЕХИЯ

1. За целите на определянето на членовете на семейството в съответствие с член SSC.1, буква т) от настоящия протокол понятието „съпруг/съпруга“ включва и регистрираните партньори, съгласно определението в чешкия Закон № 115/2006 Сб. относно регистрираните партньори.

2. Независимо от разпоредбите на членове SSC.6 и SSC.7 от настоящия протокол, за целите на отпускане на допълнителното обезщетение за осигурителни периоди, завършени съгласно законодателството на бившата Чешка и Словашка федеративна република, само осигурителни периоди, завършени съгласно чешкото законодателство, могат да бъдат взети предвид за спазването на минималното изискване от поне една година на чешко пенсионно осигуряване в рамките на определения период след датата на разпадането на федерацията (§ 106a, параграф 1, буква б) от Закон № 155/1995 Сб. за пенсионното осигуряване).

3. В случаите, посочени в член SSC.39, при определяне на размера на обезщетението за инвалидност съгласно Закон № 155/1995 Сб. разпоредбите на глава 5 от Протокола се прилагат *mutatis mutandis*.

ДАНИЯ

1. а) За целите на изчисляването на пенсиите съгласно „lov om social pension“ (Закон за социалните пенсии), периоди на дейност като заето или самостоятелно заето лице, завършени в Дания от пограничен работник или работник, извършващ съгласно датското законодателство работа със сезонен характер, се смятат за завършени периоди на пребиваване на преживелия съпруг или съпруга в Дания, при условие че по време на тези периоди преживелият съпруг или съпруга са били свързани с брак с гореспоменатия работник, без да са живели в отделно домакинство и без фактическа раздяла на основание несъвместимост и при условие че през тези периоди съпругът или съпругата са пребивавали на територията на друга държава. По смисъла на този точка „работа със сезонен характер“ означава работа, която зависи от последователността на сезоните и автоматично се повтаря всяка година.

   б) За целите на изчисляването на пенсиите съгласно „lov om social pension“ (Закон за социалните пенсии) периоди на дейност като заето или самостоятелно заето лице, завършени съгласно датското законодателство преди 1 януари 1984 г. от лице, за което буква а) не се прилага, се считат за завършени периоди на пребиваване на преживелия съпруг или съпруга в Дания, при условие че по време на тези периоди преживелият съпруг или съпруга са били свързани с брак с гореспоменатия работник, без да са живели в отделно домакинство и без фактическа раздяла на основание несъвместимост, и при условие че през тези периоди съпругът или съпругата са пребивавали на територията на друга държава.

   в) Периоди, които се вземат предвид съгласно букви а) и б), не се вземат предвид, ако съвпадат с периодите, взети предвид за изчисляване на пенсията, дължима на съответното лице съгласно законодателството за задължително осигуряване в друга държава, или с периодите, по време на които въпросното лице е получавало пенсия съгласно такова законодателство. Тези периоди обаче се вземат предвид, ако годишният размер на въпросната пенсия е по-малък от половината от основния размер на социалната пенсия.

2. а) Независимо от разпоредбите на член SSC.7 от настоящия протокол, лица, които не са били във възмездно правоотношение на заетост в една или повече държави, имат право на датска социална пенсия само ако са или са пребивавали постоянно на територията на Дания за период от най-малко 3 години, при спазване на възрастовите ограничения, предвидени в датското законодателство. По силата на член SSC.5 от настоящия протокол член SSC.8 от настоящия протокол не се прилага за датска социална пенсия, правото за която е било придобито от тези лица.

   б) Разпоредбите по буква а) не се прилагат за правото на датска социална пенсия на членовете на семейството на лица, които получават или са били във възмездно правоотношение на заетост в Дания, или за учащи се или за членовете на техните семейства.

3. Временното обезщетение за безработни лица, допуснати до ledighedsydelse (схема за гъвкава заетост) (Закон № 455 от 10 юни 1997 г.), попада в обхвата на глава 6 от дял III от настоящия протокол.

4. Когато бенефициерът на датска социална пенсия има също така право на пенсия за преживели лица в друга държава, при прилагането на датското законодателство тези пенсии се разглеждат като обезщетения от същия вид по смисъла на член SSC.48, параграф 1, при условие че лицето, чиито осигурителни периоди или периоди на пребиваване служат за основа за изчисляване на пенсията за преживяло лице, е придобило и право на датска социална пенсия.

ФИНЛАНДИЯ

1. За целите на установяване на правото на финландска национална пенсия и изчисляване на нейния размер съгласно членове SSC.47, SSC.48 и SSC.49 от настоящия протокол, пенсии, придобити съгласно законодателството на друга държава, се третират по същия начин както пенсии, придобити съгласно финландското законодателство.

2. При прилагане на член SSC.47, параграф 1, буква б), подточка i) от настоящия протокол с цел изчисляване на доходите за признатия период съгласно финландското законодателство относно свързаните с дохода пенсии, когато дадено лице има периоди на пенсионно осигуряване във връзка с дейност като заето или самостоятелно заето лице в друга държава за част от изискуемия осигурителен период съобразно финландското законодателство, доходите за признатия период са равни на сумата от доходите, придобити по време на частта от изискуемия осигурителен период във Финландия, разделена на броя на месеците, за които през изискуемия осигурителен период е имало осигурителни периоди във Финландия.

ФРАНЦИЯ

1. За лицата, пребиваващи във френските департаменти Haut-Rhin, Bas-Rhin или Moselle и получаващи обезщетения в натура съгласно членове SSC.15, SSC.24 от настоящия протокол, обезщетенията в натура, осигурени от името на институция на друга държава, която е отговорна за поемане на разходите по тях, включват и обезщетенията, осигурени от общата здравно-осигурителна схема и от задължителната допълнителна местна здравно-осигурителна схема на Alsace-Moselle.

2. За прилагането на глава 5 от дял III от настоящия протокол френското законодателство, отнасящо се за лица, които упражняват или са упражнявали дейност като заети или самостоятелно заети лица, включва както основната(ите) схема (и) за осигуряване за старост, така и допълнителната(ите) пенсионна(и) схема(и), по които лицето е било осигурено.

ГЕРМАНИЯ

1. Независимо от член SSC.6, буква а) от настоящия протокол и член 5, параграф 4, точка 1 от Sozialgesetzbuch VI (том VI на Социалния кодекс), лице, получаващо пълен размер на пенсия за старост съгласно законодателството на друга държава, може да отправи искане за задължително осигуряване по линия на германската схема за пенсионно осигуряване.

2. Независимо от Article SSC.6, буква а) от настоящия протокол и член 7 от Sozialgesetzbuch VI (том VI на Социалния кодекс), лице, което е задължително осигурено в друга държава или получава пенсия за старост съгласно законодателството на друга държава, може да се включи в германската схема за доброволно осигуряване.

3. За целите на отпускане на парични обезщетения по силата на §47(1) от SGB V, §47(1) от SGB VII и §24(i) от SGB V, на осигурени лица, живеещи в друга държава, по германските осигурителни схеми се изчислява нетно заплащане, което се използва за определяне на обезщетенията така, както ако осигуреното лице живее в Германия, освен ако осигуреното лице не поиска определянето да се извърши на базата на нетното заплащане, което то получава в действителност.

4. Граждани на други държави, чието място на пребиваване или обичайно местожителство е извън Германия и които отговарят на общите условия на германската схема за пенсионно осигуряване, могат да плащат доброволни вноски само ако в даден минал период са били доброволно или задължително осигурени в германската схема за пенсионно осигуряване; това се прилага и за лица без гражданство и за бежанци, чието място на пребиваване или обичайно местожителство е в друга държава.

5. Посоченият в член 253 от Sozialgesetzbuch VI (том VI на Социалния кодекс) pauschale Anrechnungszeit (фиксиран признат период) се определя изключително във връзка с германските периоди.

6. В случаите, в които за преизчисляване на пенсиите се прилага германското пенсионно законодателство в сила от 31 декември 1991 г., за признаване на германските Ersatzzeiten (заместващи периоди) се прилага само германското законодателство.

7. Германското законодателство, касаещо трудовите злополуки и професионалните заболявания, за които се полага компенсация съгласно закона, уреждащ чуждестранните пенсии и обезщетенията за осигурителни периоди, които се признават по закона, уреждащ чуждестранните пенсии в териториите, изброени в параграф 1, точки 2 и 3 от Закона за разселените лица и бежанците (Bundesvertriebenengesetz), продължава да се прилага в рамките на обхвата на настоящия протокол, независимо от разпоредбите на параграф 2 от Закона за чуждестранните пенсии (Fremdrentengesetz).

8. При изчисляване на теоретичния размер, посочен в член SSC.47, параграф 1, буква б), подточка i) от настоящия протокол, в пенсионните схеми на свободните професии компетентната институция взема за основа — по отношение на всяка от осигурителните години, завършени съгласно законодателството на друга държава — правото на средна годишна пенсия, придобито за периода на членство в компетентната институция чрез плащане на вноски.

ГЪРЦИЯ

1. Закон № 1469/84 относно доброволното присъединяване към схемата за пенсионно осигуряване на гръцки граждани и чуждестранни граждани от гръцки произход е приложим към граждани на други държави, лица без гражданство и бежанци, когато заинтересованите лица, независимо от тяхното място на пребиваване или престой, в даден минал период са били задължително или доброволно включени в гръцката схема за пенсионно осигуряване.

2. Независимо от член SSC.6, буква а) от настоящия протокол и член 34 от Закон 1140/1981, лице, което получава пенсия поради трудови злополуки или професионални заболявания съгласно законодателството на друга държава, може да поиска да бъде задължително осигурено съгласно законодателството, прилагано от осигурителната схема за земеделието (OGA), доколкото лицето упражнява дейност, попадаща в обхвата на това законодателство.

ИРЛАНДИЯ

Независимо от член SSC.19, параграф 2 и член SSC.57 от настоящия протокол, за целите на изчислението на предвидените седмични доходи на осигуреното лице за предоставяне на обезщетение за болест или за безработица съгласно ирландското законодателство, сума, равна на средния седмичен доход на заетите лица в съответната предвидена година, се изплаща на това осигурено лице за всяка седмица дейност като заето лице съгласно законодателството на друга държава по време на същата предвидена година.

МАЛТА

Специални разпоредби за държавните служители

а) Единствено за целите на прилагането на членове SSC.43 и SSC.55 от настоящия протокол лицата, заети в съответствие със Закона за въоръжените сили на Малта (глава 220 от Законите на Малта), Закона за полицията (глава 164 от Законите на Малта), Закона за затворите (глава 260 от Законите на Малта) и Закона за гражданската защита (Глава 411 от Законите на Малта), се разглеждат като държавни служители.

б) Пенсии, платими съгласно посочените по-горе закони и съгласно Наредбата за пенсиите (глава 93 от Законите на Малта), се разглеждат като „специална схема за държавни служители“ единствено за целите на член SSC.1, буква вв) от настоящия протокол.

НИДЕРЛАНДИЯ

1. Здравно осигуряване

   а) По отношение на правото на обезщетения в натура съгласно нидерландското законодателство, за целите на прилагането на глави 1 и 2 от дял III от настоящия протокол, лицата, имащи право на обезщетения в натура, са:

      i) лицата, които съгласно член 2 от Zorgverzekeringswet (Закон за здравното осигуряване) са задължени да се осигуряват здравно при осигурител; и

      ii) доколкото не попадат в обхвата на подточка i), членове на семействата на активен военен персонал, живеещи в друга държава, и лица, пребиваващи на територията на друга държава, които съгласно настоящия протокол имат право на здравно осигуряване в държавата, в която пребиват, като разноските се поемат от Нидерландия.

   б) В съответствие с разпоредбите на Zorgverzekeringswet (Закон за здравното осигуряване) лицата, посочени в точка 1, буква а), подточка i), се осигуряват при осигурител, а лицата, посочени в точка 1, буква а), подточка ii) се регистрират при College voor zorgverzekeringen (Съвет за здравно осигуряване);

в) Разпоредбите на Zorgverzekeringswet (Закон за здравното осигуряване) и Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (Общ закон за осигуряване за извънредни медицински разходи) относно отговорността за плащане на осигурителни вноски се прилагат спрямо лицата по буква а) и членовете на техните семейства. По отношение на членовете на семействата, осигурителните вноски се събират от лицето, от което произтича правото на здравни грижи, с изключение на членовете на семействата на военен персонал, живеещи в друга държава, от които осигурителните вноски се събират директно;

г) В случай на късна регистрация в College voor zorgverzekeringen (Съвета за здравно осигуряване) разпоредбите на Zorgverzekeringswet (Закон за здравното осигуряване), отнасящи се до късното осигуряване, се прилагат *mutatis mutandis* по отношение на лицата, посочени в буква а), подточка ii);

д) Лицата, които по силата на законодателството на държава, различна от Нидерландия, имат право на обезщетения в натура и пребивават или временно се намират в Нидерландия, имат право на обезщетения в натура в съответствие с политиката на институцията по място на пребиваване или престой по отношение на осигурените лица в Нидерландия, като се вземат предвид член 11, параграфи 1, 2 и 3 и член 19, параграф 1 от Zorgverzekeringswet (Закон за здравното осигуряване), както и право на обезщетения в натура съгласно Algemene wet bijzondere ziektekosten (Общ закон за осигуряване за извънредни медицински разходи);

е) За целите на членове SSC.21 —SSC.27 от настоящия протокол следните обезщетения (в допълнение към пенсиите, обхванати от глави 4 и 5 от дял III от настоящия протокол се третират като пенсии съгласно нидерландското законодателство:

— пенсии, отпуснати съгласно закона от 6 януари 1966 г. относно пенсиите на държавните служители и преживелите ги лица (Algemene burgerlijke pensioenwet) (Закон за пенсиите на държавните служители в Нидерландия),

— пенсии, отпуснати съгласно закона от 6 октомври 1966 г. относно пенсиите на военните служители и преживелите ги лица (Algemene militaire pensioenwet) (Закон за пенсиите на военните служители),

— обезщетения за неработоспособност, отпуснати съгласно закона от 7 юни 1972 г. относно обезщетенията за неработоспособност за военни служители (Wetarbeidsongeschiktheidsvoorziening militairen) (Закон за неработоспособност),

— пенсии, отпуснати съгласно Закона от 15 февруари 1967 г. относно пенсиите на служителите на NV Nederlandse Spoorwegen (Нидерландската железопътна компания) и преживелите ги лица (Spoorwegpensioenwet) (Закон за пенсиите на служителите на железниците),

— пенсии, отпуснати съгласно Reglement Dienstvoorwaarden Nederlandse Spoorwegen (Наредба относно условията на заетост в Нидерландската железопътна компания),

— обезщетения под формата на пенсия, отпуснати на лица, пенсионирани преди достигането на пенсионната възраст от 65 години, целящи да осигурят доход за бивши заети лица в напреднала възраст, или обезщетения, предоставяни в случай на преждевременно напускане на пазара на труда, съобразно схема, създадена от държавата или въз основа на браншово споразумение относно лицата на възраст 55 години или повече,

— обезщетения, отпуснати на военни и държавни служители по схема, приложима в случай на съкращение, пенсиониране поради достигната възраст или предсрочно пенсиониране.

ж) За целите на прилагането на член SSC.16, параграф 1 от настоящия протокол лицата, посочени в буква а), подточка ii) от настоящия параграф, които временно имат престой в Нидерландия, имат право на обезщетения в натура в съответствие с политиката на институцията на мястото на престой по отношение на осигурените лица в Нидерландия, като се вземат предвид член 11, параграфи 1, 2 и 3 и член 19, параграф 1 от Zorgverzekeringswet (Закон за здравното осигуряване), както и право на обезщетения в натура съгласно Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (Общ закон за осигуряване за извънредни медицински разходи).

2. Прилагане на Algemene Ouderdomswet (AOW) (Общ закон за пенсиите за старост)

а) Намаляването, посочено в член 13, параграф 1 от AOW (Общ закон за пенсиите за старост), не се прилага за календарните години преди 1 януари 1957 г., през които получател, който не отговоря на изискванията, съгласно които съответните години се считат за осигурителни периоди:

— е пребивавал в Нидерландия в периода между 15 и 65-годишна възраст,

— по време на пребиваването си в друга държава са работили в Нидерландия за установен в Нидерландия работодател, или

— е работил в друга държава през периоди, които се считат за осигурителни съгласно системата за социална сигурност в Нидерландия.

Чрез дерогация от член 7 от AOW всяко лице, което е пребивавало или работило в Нидерландия в съответствие с горепосочените условия само преди 1 януари 1957 г., се счита също за имащо право на пенсия.

б) Намаляването, посочено в член 13, параграф 1 от AOW, не се прилага за календарни години преди 2 август 1989 г., през които лице на възраст между 15 и 65 години, което има или е имало сключен брак, не е било осигурено съгласно горепосоченото законодателство, докато е пребивавало на територията на държава, различна от Нидерландия, ако тези календарни години съвпадат със завършени осигурителни периоди на съпруга/съпругата на въпросното лице съгласно посоченото по-горе законодателство, или с календарни години, които се вземат предвид съгласно точка 2, буква а), при условие че през този период между лицата е имало сключен брак.

Чрез дерогация от член 7 от AOW, такова лице се счита за имащо право на пенсия.

в) Намаляването, посочено в член 13, параграф 2 от AOW, не се прилага за календарни години преди 1 януари 1957 г., през които съпругът или съпругата на пенсионирано лице, които не отговарят на изискванията за зачитане на тези години за осигурителни периоди:

— са пребивавали в Нидерландия в периода между 15 и 65-годишна възраст, или

— по време на пребиваването си в друга държава са работили в Нидерландия за установен в Нидерландия работодател, или

— са работили в друга държава през периоди, които се считат за осигурителни съгласно системата за социална сигурност в Нидерландия.

г) Намаляването, посочено в член 13, параграф 2 от AOW, не се прилага за календарни години преди 2 август 1989 г., през които съпруг/съпруга на пенсионирано лице на възраст между 15 и 65 години, пребиваващи на територията на държава, различна от Нидерландия, не са били осигурени съгласно AOW, ако тези календарни години съвпадат със завършени осигурителни периоди на пенсионираното лице съгласно това законодателство, или с календарни години, които се вземат предвид съгласно точка 2, буква а), при условие че през това време между лицата е имало брак.

д) Точка 2, букви а), б), в) и г) не се прилагат за периоди, които съвпадат със:

— периоди, които могат да се вземат предвид при изчисляване на пенсионни права съгласно осигурителното законодателство за старост на държава, различна от Нидерландия, или

— периоди, през които заинтересованото лице е получавало пенсия за старост по такова законодателство.

Периодите на доброволно осигуряване съгласно системата на друга държава не се вземат предвид за целите на настоящата буква.

е) Точка 2, букви а), б), в) и г) се прилагат само ако заинтересованото лице е пребивавало в една или повече държави в продължение на 6 години след навършване на 59-годишна възраст и само за периода от време, през който лицето е пребивавало в една от съответните държави.

ж) Чрез дерогация от глава IV от AOW, всяко лице, пребиваващо в държава, различна от Нидерландия, чийто съпруг(а) е осигурен/а по схема за задължително осигуряване съгласно това законодателство, има право на доброволно осигуряване съгласно това законодателство за периодите, през които съпругът(ата) е задължително осигурен/а.

Това право не се прекратява в случаите, когато задължителното осигуряване на съпруга или съпругата бива прекъснато поради смърт и когато преживелият съпруг(а) получава само пенсия съгласно Algemene nabestaandenwet (Общ закон за преживелите родственици).

Във всеки случай правото на доброволно осигуряване се прекратява на датата, на която лицето навърши 65-годишна възраст.

Размерът на вноската за доброволно осигуряване се определя съгласно разпоредбите, свързани с определянето на размера на вноската за доброволно осигуряване съгласно AOW. Ако обаче доброволното осигуряване следва период на осигуряване по силата на точка 2, буква б), вноската се определя съгласно разпоредбите, свързани с определянето на размера на вноската за задължително осигуряване съгласно AOW, като доходът, който се взема предвид, се счита за получен в Нидерландия.

з) Правото, посочено в точка 2, буква ж), не се предоставя на лица, осигурени съгласно законодателството на друга държава за пенсии или обезщетения за преживели лица.

и) От всяко лице, което иска да получи право на доброволно осигуряване съгласно точка 2, буква ж), се изисква да подаде заявление за тази цел до Банката за социална сигурност (Sociale Verzekeringsbank) не по-късно от 1 година след датата, на която са изпълнени условията за участие в нея.

3. Прилагане на Algemene nabestaandenwet (ANW) (Общ закон за преживелите родственици)

а) Когато преживелият съпруг(а) има право на пенсия за преживяло лице съгласно ANW (Общ закон за преживелите родственици), в съответствие с член SSC.46, параграф 3 от настоящия протокол тази пенсия се изчислява съобразно член SSC.47, параграф 1, буква б) от настоящия протокол.

За целите на прилагането на тези разпоредби, за завършени съгласно нидерландското законодателство се считат също и осигурителни периоди преди 1 октомври 1959 г., ако по време на тези периоди осигуреното лице, след навършване на 15-годишна възраст:

— е пребивавало в Нидерландия, или

— по време на пребиваването си в друга държава е работило в Нидерландия за установен в Нидерландия работодател, или

— е работило в друга държава през периоди, които се считат за осигурителни съгласно системата за социална сигурност в Нидерландия.

б) Не се вземат предвид периодите, които се зачитат съгласно точка 3, буква а), които съвпадат с периоди на задължително осигуряване, завършени съгласно пенсионното законодателство на друга държава за преживели лица.

в) за целите на член SSC.47, параграф 1, буква б) от настоящия протокол като осигурителни периоди се зачитат само осигурителните периоди, завършени съгласно нидерландското законодателство след навършване на 15-годишна възраст.

г) Чрез дерогация от член 63а, параграф 1 от ANW, лице, пребиваващо в държава, различна от Нидерландия, чийто съпруг(а) е задължително осигурен/а съгласно ANW, има право на доброволно осигуряване съгласно ANW, при условие че осигуряването вече е започнало преди датата на прилагане на настоящия протокол, но само за периодите, през които съпругът(ата) е задължително осигурен/а.

Това право се прекратява, считано от датата на прекратяване на задължителното осигуряване на съпруга(та) съгласно ANW, освен ако последното не е прекратено поради смърт на съпруга(та) и когато преживялото лице получава само пенсия по силата на ANW.

Във всеки случай правото на доброволно осигуряване се прекратява на датата, на която лицето навърши 65-годишна възраст.

Вноската за доброволно осигуряване, подлежаща на плащане, се определя съгласно разпоредбите, свързани с определянето на размера на вноски за доброволно осигуряване по ANW. Ако обаче доброволното осигуряване следва период на осигуряване по силата на точка 2, буква б), вноската се определя съгласно разпоредбите, свързани с определянето на вноските за задължително осигуряване съгласно ANW, като доходът, който се взема предвид, се счита за получен в Нидерландия.

4. Прилагане на нидерландското законодателство за неработоспособност

При изчисляване на обезщетенията съгласно WAO, WIA или WAZ нидерландските институции вземат предвид:

— периодите на платена заетост и периодите, считани за такива, завършени в Нидерландия преди 1 юли 1967 г.,

— осигурителните периоди, завършени съгласно WAO,

— осигурителните периоди, завършени от съответното лице след навършване на 15-годишна възраст, съгласно Algemene Arbeidsongeschiktheidswet (Общ закон за неработоспособността), доколкото те не съвпадат с осигурителни периоди, завършени съгласно WAO,

— осигурителните периоди, завършени съгласно WAZ,

— осигурителните периоди, завършени съгласно WIA.

ИСПАНИЯ

1. За целите на прилагането на настоящия протокол годините, които не достигат на служителя за доброволно или задължително пенсиониране съгласно член 31, параграф 4 от консолидираната версия на Ley de Clases Pasivas del Estado (Закон за пенсионирането на държавните служители), се броят за реални години държавна служба само ако към момента на събитието, във връзка с което се отпускат наследствените пенсии, бенефициерът е бил осигурен по испанската специална схема за държавните служители или е извършвал дейност, включена в обхвата на тази схема, или

ако по време на събитието, във връзка с което се отпускат пенсиите, бенефициерът е извършвал дейност, която би наложила неговото включване в испанската специална схема за държавните служители, въоръжените сили или съдебната администрация, ако тази дейност е била извършвана в Испания.

2. а) Съгласно член SSC.51, параграф 1, буква в) изчисляването на теоретичното испанско обезщетение се извършва въз основа на реалните осигурителни вноски на лицето за годините, непосредствено предхождащи плащането на последната вноска в испанската система за социална сигурност. Когато при изчислението на основния размер на пенсията трябва да се вземат предвид осигурителни периоди или периоди на пребиваване съгласно законодателството на друга държава, за изчислението на съответните периоди се използва най-близката по време до тези периоди осигурителна основа в Испания, като се вземат под внимание промените в индекса на цените на дребно.

б) Размерът на получената пенсия се увеличава с размера на увеличенията и преизчисленията за всяка следваща година на пенсиите от същия вид.

3. Периоди, завършени в други държави, които трябва да се вземат предвид от специалната схема за държавните служители, въоръжените сили и съдебната администрация, за целите на член SSC.51 от настоящия протокол се разглеждат като периоди, най-близки във времето, завършени в качеството на държавен служител в Испания.

4. Допълнителните обезщетения за възраст, посочени във втората преходна разпоредба на Общия закон за социална сигурност, се отпускат на всички бенефициери по настоящия протокол, на чието име са направени вноски съгласно испанското законодателство преди 1 януари 1967 г.; не се допуска чрез прилагане на член SSC.6 от настоящия протокол приравняване на осигурителните периоди, признати в друга държава преди 1 януари 1967 г., с такива, за които са платени вноски в Испания, единствено за целите на настоящия протокол. На датата 1 януари 1967 г. съответстват 1 август 1970 г. за специалната схема за моряци, а 1 април 1969 г. — за специалната схема за социална сигурност за миньорите във въгледобива.

ШВЕЦИЯ

1. Разпоредбите на Протокола относно сумирането на осигурителни периоди и периоди на пребиваване не се прилагат към преходните разпоредби на шведското законодателство относно правото на гарантирана пенсия за лица, родени през или преди 1937 г., които са пребивавали в Швеция за определен период от време, преди да подадат заявление за пенсия (глава 6 от Закона [2010:111] относно въвеждането на Кодекс за социално осигуряване).

2. За изчисляване на дохода при определяне на свързаното с дохода условно обезщетение при болест и свързаното с дохода условно обезщетение при безработица съгласно глава 34 от Кодекса за социално осигуряване (2010:110) се прилага следното: когато осигуреното лице, през изискуемия осигурителен период, е било подчинено и на законодателството на една или повече други държави поради дейност като заето или самостоятелно заето лице, доходът в съответната(ите) държава(и) се приравнява към средния брутен доход на осигуреното лице в Швеция за завършената в Швеция част от изискуемия осигурителен период, изчислен, като доходите в Швеция се разделят на броя на годините, през които тези доходи са се натрупали.

3. а) За изчисляване на условни пенсионни доходи за свързана с дохода пенсия на преживяло лице (глава 82 от Кодекса за социално осигуряване [2010:110]), ако не са удовлетворени изискванията за право на пенсия съгласно шведското законодателство по отношение на най-малко три от петте календарни години, непосредствено предхождащи смъртта на осигуреното лице (изискуем осигурителен период), се вземат предвид и осигурителни периоди, завършени в други държави така, както ако са били завършени в Швеция. Осигурителните периоди в други държави се считат за базирани върху средната пенсионна основа в Швеция. Ако съответното лице има само една година с пенсионна основа в Швеция, всеки осигурителен период в друга държава се счита за период със същата основа.

б) За изчисляване на условни пенсионни точки за пенсии на овдовели лица, когато смъртта е настъпила на или след 1 януари 2003 г., ако изискванията за пенсионни точки в шведското законодателство по отношение на най-малко две от четирите години, непосредствено предхождащи смъртта на осигуреното лице (изискуем осигурителен период), не са изпълнени и осигурителните периоди са завършени в друга държава по време на изискуемия осигурителен период, тези години се считат за основани на същите пенсионни точки, както шведската осигурителна година.

ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

1. Когато, в съответствие със законодателството на Обединеното кралство, дадено лице може да има право на пенсия за прослужено време и старост, ако:

   а) осигурителните вноски, направени от бившия съпруг(а) на лицето, се зачитат като осигурителни вноски, направени от самото лице; или

   б) съответните изисквания за осигурителните вноски са изпълнени от съпруга(ата) или бившия съпруг(а) на съответното лице, тогава, при условие че, във всеки от случаите, съпругът (ата) или бившият съпруг (а) упражняват или са упражнявали дейност като заето или самостоятелно заето лице и са били подчинени на законодателството на две или повече държави, се прилагат разпоредбите на дял III, глава 5 от настоящия протокол, с цел да се установят правата съгласно законодателството на Обединеното кралство. В този случай позоваването в членове SSC.44—SSC.55 от настоящия протокол на „осигурителни периоди“ се тълкува като позоваване на осигурителни периоди, завършени от:

      1) съпруг (а) или бивш съпруг (а), когато искът се подава от:

         а) омъжена жена; или

         б) лице, чийто брак е прекратен по друг начин освен поради смъртта на съпруга/та; или

      2) бивш(а) съпруг(а), когато искането е предявено от:

         а) вдовец, който непосредствено преди пенсионна възраст няма право на надбавки за овдовял родител; или

         б) вдовица, която непосредствено преди достигане на пенсионна възраст няма право на помощ за овдовяла майка, помощ за овдовял родител или която има право само на обвързана с възраст пенсия за овдовели съпрузи, изчислена в съответствие с разпоредбите на член SSC.47, параграф 1, буква б) от настоящия протокол, като за тази цел „обвързана възраст вдовишка пенсия“ означава вдовишка пенсия, платима с намален размер в съответствие с член 39, параграф 4 от Закона за вноски и обезщетения за социално осигуряване от 1992 г.

2. За целите на член SSC.8 от настоящия протокол, в случай на старост или парични обезщетения за преживяло лице, пенсии за трудови злополуки или професионални болести и помощи при смърт, всеки бенефициер, подчиняващ се на законодателството на Обединеното кралство, който пребивава на територията на друга държава, се счита за времето на този престой, че са пребивавали на територията на тази друга държава.

   1) За изчисляване на фактора доходи с цел да се установи право на обезщетение съгласно законодателството на Обединеното кралство, за всяка седмица заетост като заето лице съгласно законодателството на дадена държава членка, която е започнала по време на съответната данъчна година по смисъла на законодателството на Обединеното кралство, се счита, че съответното лице е внесло осигурителни вноски като получаващо доходи заето лице, или че има доходи, върху които са направени осигурителни вноски на базата на доходи, равни на две трети от максималния размер на доходите за съответната година.

   2) За целите на член SSC.47, параграф 1, буква от настоящия протокол, когато:

      а) за данъчна година, започваща на или след 6 април 1975 г., лице, упражняващо дейност като заето лице, има завършени осигурителни периоди, периоди на заетост или периоди на пребиваване изключително в държава членка, и прилагането на точка 1 от настоящия параграф води до зачитане на тази година съгласно законодателството на Обединеното кралство по смисъла на член SSC.47, параграф 1, буква б), подточка i) от настоящия протокол, лицето се счита за осигурено за 52 седмици през съответната година в тази държава членка;

      б) данъчна година, започваща на или след 6 април 1975 г., не се зачита съгласно законодателството на Обединеното кралство по смисъла на член SSC, параграф 1, буква б), подточка i) от настоящия протокол, осигурителни периоди, периоди на заетост или периоди на пребиваване, завършени през съответната година, не се вземат предвид.

   3) За превръщане на фактора доходи в осигурителни периоди, факторът доходи, получен през съответната данъчна година по смисъла на законодателството на Обединеното кралство, се разделя на минималния размер на доходите за съответната година. Резултатът се изразява като цяло число, като не се вземат под внимание евентуално оставащите дробни единици. Така полученото число се счита за представляващо броя на осигурителните седмици, завършени съгласно законодателството на Обединеното кралство през съответната година, при условие че не превишава броя седмици за съответната година, през които лицето е било подчинено на това законодателство.

3. Когато получаването на помощ за овдовял родител или на подпомагане за загуба на близък (по-висока ставка) зависи от правото на получаване на обезщетение за дете (Обединеното кралство), лицето, отговарящо на всички други критерии за допустимост, и което би отговаряло на условията за получаване на обезщетение за дете (Обединеното кралство), няма да бъде възпрепятствано да претендира за получаването на помощ за овдовял родител или на подпомагане за загуба на близък (по-висока ставка) в съответствие с настоящия протокол, въпреки факта, че обезщетението за дете (Обединеното кралство) е изключено от материалния обхват на настоящия протокол съгласно член SSC.3, параграф 4, буква ж).

*ДОПЪЛНЕНИЕ SSCI-1*

АДМИНИСТРАТИВНИ ДОГОВОРЕНОСТИ МЕЖДУ ДВЕ ИЛИ ПОВЕЧЕ ДЪРЖАВИ

(посочени в член SSCI.8 от настоящото приложение)

БЕЛГИЯ — ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Размяната на писма от 4 май и 14 юни 1976 г. във връзка с член 105, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72 (отказ от възстановяване на разходите за административни проверки и медицински прегледи).

Размяната на писма от 18 януари и 14 март 1977 г. във връзка с член 36, параграф 3 от Регламент (ЕИО) 1408/71 (разпоредба за възстановяване или за отказ от възстановяване на разходите за обезщетения в натура, предвидени съгласно дял III, глава 1 от Регламент (ЕИО) № 1408/71), изменена с размяната на писма от 4 май и 23 юли 1982 г. (споразумение за възстановяване на разходите, направени в съответствие с член 22, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕИО) № 1408/71).

ДАНИЯ — ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Размяната на писма от 30 март и 19 април 1977 г., изменена с размяна на писма от 8 ноември 1989 г. и 10 януари 1990 г., относно споразумение за отказ от възстановяване на разходите за обезщетения в натура и за административни проверки и медицински прегледи.

ЕСТОНИЯ – ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Договорността, финализирана на 29 март 2006 г., между компетентните органи на Република Естония и на Обединеното кралство съгласно член 36, параграф 3 и член 63, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 за определяне на други методи за възстановяване на разходите по обезщетения в натура, предвидени съгласно Регламент (ЕО) № 883/2004 в двете държави, в сила от 1 май 2004 г.

ФИНЛАНДИЯ — ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Размяната на писма от 1 и 20 юни 1995 г. относно член 36, параграф 3 и член 63, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 (възстановяване или отказ от възстановяване на разходите за обезщетения в натура) и член 105, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72 (отказ от възстановяване на разходите за административни проверки и медицински прегледи).

ФРАНЦИЯ — ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Размяната на писма от 25 март и 28 април 1997 г. във връзка с член 105, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72 (отказ от възстановяване на разходите за административни проверки и медицински прегледи).

Споразумението от 8 декември 1998 г. относно конкретните методи за определяне на сумите за възстановяване за обезщетения в натура съгласно разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 1408/71 и Регламент (ЕИО) № 574/72.

УНГАРИЯ – ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Договорността, финализирана на 1 ноември 2005 г. между компетентните органи на Република Унгария и на Обединеното кралство в съответствие с член 35, параграф 3 и член 41, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 883/2004 за определяне на други методи за възстановяване на разходите по обезщетения в натура, които се предоставят съгласно този регламент и от двете държави, считано от 1 май 2004 г.

ИРЛАНДИЯ — ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Размяната на писма от 9 юли 1975 г. във връзка с член 36, параграф 3 и член 63, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 (договореност за възстановяване или за отказ от възстановяване на разходите за обезщетения в натура съгласно дял III, глави 1 или 4 от Регламент (ЕИО) № 1408/71) и член 105, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72 (отказ от възстановяване на разходите за административни проверки и медицински прегледи).

ИТАЛИЯ — ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Договорността, подписана на 15 декември 2005 г. между компетентните органи на Италианската република и на Обединеното кралство в съответствие с член 36, параграф 3 и член 63, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 за други методи за възстановяване на разходите за обезщетения в натура, които се предоставят съгласно Регламент (ЕО) № 883/2004 и от двете държави, считано от 1 януари 2005 г.

ЛЮКСЕМБУРГ — ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Размяната на писма от 18 декември 1975 г. и 20 януари 1976 г. във връзка с член 105, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72 (отказ от възстановяване на разходите за административни проверки и медицински прегледи, посочени в член 105 от Регламент (ЕИО) № 574/72).

МАЛТА — ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Договорността, финализирана на 17 януари 2007 г. между компетентните органи на Малта и на Обединеното кралство в съответствие с член 35, параграф 3 и член 41, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 883/2004, за други методи за възстановяване на разходите за обезщетения в натура, които се предоставят съгласно този регламент и от двете държави, считано от 1 май 2004 г.

НИДЕРЛАНДИЯ — ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Второто изречение на член 3 от Административната договореност от 12 юни 1956 г. за прилагане на Конвенцията от 11 август 1954 г.

ПОРТУГАЛИЯ — ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Договорността от 8 юни 2004 г. за други методи за възстановяване на разходите за обезщетения в натура, които се предоставят и от двете държави, считано от 1 януари 2003 г.

ИСПАНИЯ — ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Споразумението от 18 юни 1999 г. за възстановяване на разходите за обезщетения в натура съгласно разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 1408/71 и Регламент (ЕИО) № 574/72.

*ПРИЛОЖЕНИЕ II КЪМ РЕШЕНИЕ № 1/2021*

*ПРИЛОЖЕНИЕ SSC-8*

ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ
ОТНОСНО ПРИЛАГАНЕТО НА ЧЛЕН SSC.11

ДЪРЖАВИ ЧЛЕНКИ

Австрия

Белгия

България

Хърватия

Кипър

Чехия

Дания

Естония

Финландия

Франция

Германия

Гърция

Унгария

Ирландия

Италия

Латвия

Литва

Люксембург

Малта

Нидерландия

Полша

Португалия

Румъния

Словакия

Словения

Испания

Швеция